UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 19. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, May 10, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 10. травня 1954. Число 19. Рік XXVII.

В Женеві ще переговорюють

Звідомлення з конференції в Женеві подають, що учасники конференції погодилися в основному на переведення вільних виборів у цілій Кореї під наглядом контрольорів Обєднаних Націй. До такого рішення має свої застереження корейський президент Сингман Рі, який вимагає перш усього, щоб китайські війська забралися чимскоріше з Північної Кореї та щоб наперед відбути голосування в Північній Кореї під наглядом ОН, якого уряду собі північні корейці бажають. Шукають теж способів, як припинити війну в Індо-Китаю.

Чи переговори в Женеві доведуть до якогось висліду, чи закінчаться нічим, так, як загально кінчилися досі всі дотеперішні переговори з СССР, годі ще сьогодні сказати.

ВІДМОВИЛИСЬ ВІД ОГОРОЖІ З КОЛЮЧИХ ДРОТІВ

Швайцарці привезли були до Женеви 5 вантажних авт колючого дроту, що ним почали обгороджувати віллі, призначені для Молотова та його китайського колеги Чу Ен-ляя. Але енкаведісти з особистої охорони Молотова спротивилися, щоб дім, в якому житиме Молотов, виглядав, як концентрак. Після того вже й червоні китайці відмовилися від барикад довкола дому їх ватажка.

ДІЄНБІЄНФУ ЩЕ БОРОНИТЬСЯ

Як подають найновіші звідомлення з окруженого французького форту Діенбієнфу у Вієтнам, французькі війська ставлять ще й дальше опір переважаючим большевицьким військам. Безперестанна достава зброї, амуніції, харчів та війська літаками дозволяє оборонцям відбивати масові наступи противника. Одначе вієтнамські комуністичні війська одержують теж свіже постачання зброї, харчів та війська, головно з Китаю, і серед великих втрат продовжують наступи на окружену фортецю. З французьких воєнних звідомлень можна вносити, що Діенбієнфу держатися вже довго не зможе.

ФОРТ ДІЄНБІЄНФУ ЗДОБУТИЙ

В хвилині, коли це число "У. В." йде вже на друкарську машину, прийшла вістка, що форт Діенбієнфу здобули комуністичні війська.

МАЛЕНКОВ І ХРУЩОВ ПОГРОЖУЮТЬ АМЕРИЦІ

Маленков виголосив велику промову на засіданні Верховного Совєту, в якій погрожував Америці, що коли вона вживе атомової зброї, то сама буде знищена нею. Ще гостріше виступив Хрущов, атакуючи особисто державного секретаря Даллеса, який, мовляв, виголошує свої промови "задурманений ненавистю і шалом". Ці два найвищі совєтські достойники підкреслювали теж значення комуністичного Китаю "для замирення світу". Зокрема Маленков повідомив, що совєтська рада міністрів покликала до життя Комітет Державної Оборони. Подібний Комітет існував підчас минулої війни, складався з кількох осіб під проводом Сталіна і був найвищим керівним органом СССР.

Верховний Совет, вислухавши пояснення Маленкова про бюджет, слухняно затвердив його в представленому вигляді. Новий бюджет СССР виказує по стороні прибутків 572,542,000,000 рублів, по стороні видатків 562,801,000,000 рублів, отже з надвишкою майже 10 біліонів рублів. (Офіційний курс рубля — 25 центів, але дійсна вартість рубля багато нижча).

ЯКІ СУМИ ПРИЗНАЧЕНО НА ВОЄННІ ЦІЛІ В СССР

З цілої бюджетової суми в СССР 17.8 відсотків, або 10 біліонів і 300 міліонів рублів, призначено "на цілі оборони". Одначе воєнний бюджет СССР насправді значно більший, бо в совєтськім бюджеті є завжди різні укриті позиції на військові цілі, яких совєтська влада ніколи не виявляє.

ТІТО ЗАПРОПОНУВАВ НОВУ РОЗВЯЗКУ ПРОБЛЕМИ ТРІЄСТУ

Маршал Тіто запропонував, щоб місто Трієст з портом перейшло до Італії, решта смуги "А", купованої тепер американцями й англійцями, до Югославії, а між Трієстом та італійською територією створено "коридор" для вільної комунікації італійцями. Вся смуга 'Б', зайнята тепер югославами, мала б при них залишитись надалі. Нове в цьому проєкті це той "коридор", як свого роду концесія для Італії.

З Риму наспіла негайна негативна реакція, що, мовляв, нова пропозиція в нічому не змінює давніх територіяльних претенсій Югославії.

Азійські премієра за припинення війни

Заклик премієра Індії Неґру, щоб в Індо-Китаю негайно припинити стріляннину, має підтримку премієрів Пакістану, Бурми, Індонезії і Цейлону. Цю справу обговорювали премієри азійських країн на своїй конференції в столичному місті Цейлону, Коломбо. Вони також згідні в тому, щоб Індо-Китай був вільний від французької зверхности, та щоб західні держави не вмішувалися в індокитайську війну.

10 МІЛ. ДОЛ. ДЛЯ ЗНИЩЕНОЇ КОРЕЇ

Американсько-Корейська Фундація проголосила збірку 10 міл. долярів на допомогу знищеній війною Кореї. Президент Айзенгавер написав до голови цієї фундації таке: "Коли відкривають женевську конференцію, ми повинні показати хоробрим корейцям, як глибоко ми відчуваємо їхнє горе".

АННА ПАВКЕР СТАНЕ ПЕРЕД СУДОМ

Анна Павкер, післявоєнний диктатор комуністичної Румунії, офіційно й колишній міністер закордонних справ, попала була в неласку в Москві ще у травні 1952 р. і тоді її "вичищено" з уряду. Вона боролася за свій поворот до партійних впливів, але це їй не вдалося і її будуть судити разом із колишнім комуністичним віце-президентом Румунії Люкою.

В Румунії лютує антисемітизм

У березні ц.р. розпочалася в Румунії серія таємних судових розправ проти чільних жидівських діячів — так заперечує Світовий Жидівський Конгрес. Переслідування жидів у Румунії охопило коло 100 жидівських діячів. Деякі з них засуджені вже на високі вязничні кари. Покликаючись на "абсолютно певне джерело" з Лондону, Світовий Жидівський Конгрес оприлюднив прізвища кількох керівників сіоністичного руху в Румунії, які вже впали жертвою офіційного румунсько-комуністичного антисемітизму. Румунських жидів судять за "сіоністичну активність", звязки з посольством Ізраїля в Букарешті, старання нелегально виїхати з Румунії і т.д.

Про переслідування жидів урядом інформують також з Чехословаччини.

Обєднані Нації таврують невільництво в СССР

Рада для економічних і соціяльних справ при Обєднаних Націях прийняла резолюцію, в якій натавровано користування невільничою працею з політичних або господарських причин. У резолюції говориться виразно, що така система панує в державах за залізною завісою, головно в СССР. Цю резолюцію прийнято 13 голосами проти двох комуністичних, при трьох неприсутніх. Делеґат СССР Семьон Царапкін сказав, що звідомлення, запропоноване Раді спеціяльною комісією, яка перевела детальні студії даної проблеми під головуванням індійця Рамасвамі Мудаліяра, є "очорненням" СССР, де панує "квітучий добробут". Його твердження ня висміяли представники Англії і ЗДА. Прийнята резолюція ще не закінчує справи.

Східна Прусія одним великим воєнним табором

Східно-німецькі "фолькс-поліцисти", які втекли на Захід, розповідають, що були на військовому вишколі в російській частині Східної Прусії. Вони розказують, що вся ця частина Східної Прусії є одним великим воєнним табором. Приморські міста, перемінено у воєнно-морські фортеці, як напр. колишній Кенігсберг — тепер Калінінград. В інших містах і коло них побудовано великі полігони, на яких совєтські спеціялісти випробовують різні більші й менші таємні роди зброї. Вояки стояли в Штербурґу, в якому майже нема цивільного населення, а є тільки військові частини, які в лісових полігонах випробовують різну нову зброю. Інструторами цих "поліцистів" були совєтські й німецькі старшини, що втримували дуже гостру дисципліну.

СССР НЕ ПРИЙНЯЛИ ДО АТЛЯНТІЙСЬКОГО ОБОРОННОГО СОЮЗУ

Як ми вже згадували, уряд СССР зголосив був замір приступити до Північно-Атлянтійського Оборонного Союзу, який сформовано головно заходами ЗДА для оборони Европи перед можливим нападом СССР. Як повідомлено тепер офіційно, держави, приналежні до цього Союзу, відмовилися прийняти СССР до цього Союзу.

МОССАДЕК ПРОГРАВ СПРАВУ

Моссадек програв справу перед апеляційним військовим судом, до якого він відкликався проти засуду його на 3 роки вязниці. Колишнього іранського премієра-диктатора судили за державну зраду і непослух шахові.

НОВИЙ ПРИСУД СМЕРТИ У ВАРШАВІ

Польська газета "Жице Варшави" повідомила про черговий присуд смерти за саботаж. Засуджено Гергарда Крикулу і Яна Вальчака за якийсь саботаж у копальнях вугілля в Забжі. Перший з них одержав смертний присуд, другого засуджено на досмертну тюрму.

СКІЛЬКИ ДІЙСНИХ КОМУНІСТІВ У КИТАЮ?

Єпископ Филип Кот, Ісусовець з Сучова, якого вигнали комуністи, заявив, що в Китаю на 500,000,000 населення нема більше, як 2,000,000 справжніх комуністів. Не зважаючи на тяжкі дні, які вони переживали, 3,500,000 китайських католиків є опорою християнства — сказав Єпископ. З надприродної точки погляду в їх силі він добачує славну будучину Католицької Церкви в Китаю.

Єпископ Кот, народжений у Лавренс, Масс., має тепер 58 років і провів у Китаю більшість із 27 років священичого життя, з того 19 років як Єпископ. Перед вигнанням, увязнений комуністами, сидів 20 місяців у вязниці.

ВРЯТУВАВСЯ ВІД СМЕРТИ. — 14-річний хлопець Гері Гортен, скавт-пластун, скотився з греблі і летів у 40-фітовий яр ріки в Авбурн, ЗДА. До дорозі зачіпився за дерево і держався його три години. Витягнули його один член пожежної сторожі та скавтмейстер його відділу.

Афера Вальдманіса в Нюфавндленд

Кілька років тому Джозеф Смалвуд, премієр провінції Ню фавндленд, заангажував економічного експерта д-ра Альфреда Вальдманіса розбудовувати економію цієї провінції. Вольдманіс, політичний еміґрант, що колись був міністром економії і фінансів в уряді Латвії, прийняв оферту. Йому призначили 30 тисяч долярів річної платні. Але в початках цього року Смалвуд почув про різні таємні ділові конщахти Вальдманіса і стратив довіря до нього. В лютім він спонукав Вальдманіса уступити зі становища керівника провінціяльної економії. А минулого тижня Вальдманіса заарештували під замітом здирання соток тисяч долярів для власного вжитку під фальшивою притокою. Незадовго відбудеться судовий процес проти Вальдманіса.

НІМЕЦЬКИЙ КОНСУЛЬ У ВІННІПЕГУ

Минулого тижня відкрив свої бюра у Вінніпеґу новий західно-німецький консуль, д-р Едвард Лявер. Це перший німецький консуль у цьому місті від часу війни. В Оттаві перебуває німецький амбасадор.

АТОМНІ ЕЛЕКТРІВНІ

Член Комісії Атомової Енерґії у ЗДА д-р Генрі Д. Смит заявив, що 1963 року населення користатиме з електричної енерґії, яку продукуватимуть атомові електрівні. Потенціяльна енерґія, прихована в уранових рудах — сказав він — у 25 разів перевищує енерґію світових запасів вугілля, оливи та газу.

ПАНАМСЬКИЙ КАНАЛ ПІД ЗАГРОЗОЮ

У звязку з загрозою для кораблів, що переходять Панамським каналом, генерал-майор Джан С. Сіболд, губернатор смуги цього каналу, скликав нараду інженерів. У скелі, що стиснули над горбом Контрактором, постала розколина, яка може спричинити те, що земля усунеться аж до каналу. Малий землетрус, що відбувся в цій околиці, та сезонові дощі збільшили цю небезпеку. На нараді в губернатора ухвалено, щоб зменшити небезпеку, усуваючи велику масу землі. Кілька років тому ця розколина в скелі була така вузька, що можна було її перестрибнути, а тепер вона має 600 стіп. Коли не вдасться забезпечити канал, то треба буде на довший час замкнути його для корабельного руху.

Польський Кардинал Вишинський на Соловках

За вістками з Данії, польський Кардинал Степан Вишинський, якому польський большевицький уряд заборонив виконувати всі чинності і відтак його арештував, перебуває на засланні на Соловках. Він сидів якийсь час у славній тюрмі Лубянці в Москві, звідки його вивезли на Соловки. На Соловках перебуває під цю пору понад 500 католицьких Єпископів та священиків, яких туди заслали совєтські можновладці.

Вістку цю подав фінський моряк, який працює на кораблі, що забирав товар з одного совєтського порту на Білому морі.

Жиди перешкаджають прочанам

До святих місць у Палестині на такі свята, як Різдво і Великдень, збираються тисячами прочани з далеких сторін. Коли на цьогорічне Різдво пішли римо-католицькі прочани до церкви Воскресення, яка є на жидівськім боці, жиди не пустили провідника прочан, францисканського монаха Євгена Гуда, і він вернувся назад. Прочан пильно допитували.

Можна сподіватися, що незабаром жиди до святих місць цілком не допустять християн, або лише за оплатою.

Японія купує канадійське збіжжя

В минулому році першим від борцем канадійського збіжжя була Велика Британія. На другому місці стояла Німеччина. Цього року Японія купує так багато збіжжя в Канаді, що ма буть буде другим з черги відборцем канадійського збіжжя. Японія закупила вже поверх 16 міліонів бушлів збіжжя в Канаді. Японці, які давніше жили виключно переважно рижом, починають їсти тепер щоразто більше хліба, до чого вживають залюбки канадійського збіжжя.

В ЧІЛЄ ЗНАЙШЛИ МУМІЮ

В горах Андах, в Чіле (Полуднева Америка), знайшли мумію (тіло) королеви давніх інків, які мали там свою державу. Останнього короля інків, Атагуальпу, вбили еспанські колоністи 1532 року. Мумію знайшли високо в горах, де вічний лід, і тому тіло не зіпсувалося, хоч лежало там яких 500 років. Тіло виглядає як живе. Навіть очі не позападалися.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЙ

З МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

21. квітня. Його Еміненція Кардинал Ж. МекҐвіґен відвідав у Вінніпеґу Високопреосв. Архиепископа Кир Василія ЧСВВ і Преосв. Кир Максима ЧНІ.

22. квітня. Преосв. Кир Максим взяв участь у похоронних Богослуженнях за бл. п. А. Артура Синота, першого римо-католицького Архиепископа Вінніпеґу.

25. квітня. Празник світлого Воскресення ГНІХ за старим стилем. Преосв. Кир Максим відслужив у катедральному храмі св. Володимира й Ольги Архиєрейську Службу Божу та виголосив святочну, проповідь. Пополудні він промовив до вірних Манітобського Екзархату через радіо в рямцях святочної радіопрограми, зорганізованої Централею Українців Католиків Манітоби.

27. квітня. Преосв. Кир Максим взяв участь у спільному священому, що його влаштували в залі катедрального храму св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу всі українські католицькі організації цього міста.

28. квітня. Деканальний соборчик Отців душпастирів Вінніпеґу, де сформовано окремий Ювілейний Комітет для відзначення в дні 14. липня ц.р. 25-річчя Єпископства Високопреосвященного Кир Василія.

29. квітня. В парохіяльній залі катедри св. Володимира й Ольги у Вінніпеґу відбулась чергова священича конференція.

2. травня. Преосв. Кир Максим посвятив нові престоли й намісні образи в церкві Христа-Царя у Вінніпеґу.

9. травня. Марійський День для всієї католицької молоді міста Вінніпеґу й Сен Боніфас. Преосв. Кир Максим взяв участь у цих торжествах і виголосив для української католицької молоді окрему проповідь про почитання Пречистої Діви Марії в цьому Марійському Році.

30. травня. Марійський День у парохії св. Миколая у Вінніпеґу. Преосв. Кир Максим візьме участь у цьому Марійському Дні.

* * *

Для відзначення Марійського Року і поглиблення набожности й довіря вірних до Пречистої Діви Марії, нашої Небесної Матері, відбудуться цього року на території Манітобського Екзархату окружні Марійські Дні в такому порядку:

1. **У Комарно,** в день Сошествія Св. Духа, 13. червня, для всіх парохій і місійних станиць цього деканату;
2. **У Сенді Лейку,** в день Пресв. Євхаристії, 24. червня, для деканатів Сенді Лейку й Овкбурн;
3. **У Роза,** в неділю 27. червня, для вірних деканату Вайти;
4. **У Кукс Крік,** у празник Успення Пресвятої Богородиці, дня 28.-29. серпня, для вірних деканатів: Вінніпеґу, Селкирк і Бовсежур. Цей Марійський День становитиме центральну точку цьогорічних Марійських святкувань у Манітобському Екзархаті.
5. **У Сифтоні,** в празник Різдва Пресв. Богородиці, дня 21. вересня, для всіх вірних деканатів Сифтону й Давфину.

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

Стараннями Всч. о. Маркіяна Білика закуплено в місті Ню Вестминстер, Британська Колюмбія, площу під будову церкви для вірних у тому місті та його околиці.

МОЩІ СВ. СВЯЩЕНОМУЧЕНИКА ЙОСАФАТА В РИМІ

З певного джерела довідуємося, що мощі св. священомученика Йосафата, які були виставлені до прилюдного почитання в окремій каплиці-крипті при церкві св. Варвари у Відні поверх 30 років і перед приходом червоної армії до того міста перенесені торжественно до катедри св. Стефана, перевезено до столиці Ватикану — до Риму. Докладніші дані про цю подію постараємось подати в одному з найближчих чисел "Українських Вістей".

ЗАСУД СЛОВАЦЬКИХ СВЯЩЕНИКІВ

До Відня наспіли вістки, що в Банській Бистриці, Словаччина, заарештували чотирьох словацьких священиків та засудили на тюрму за те, що вони остерігали молодих жінок перед добровільною службою в Совєтському Союзі. В повідомленні подано прізвища двох священиків: о. Галванека й о. Ондрусека. Червоний прокуратор обвинувачував священиків у "смертельній ненависті" до Совєтського Союзу та в забурюванні "дружніх відносин" із нашим "сусідом Росією".

Священики заперечували, що їх остороги випливали з ненависти, а тільки з уваги на моральні небезпеки, на які були б наражені молоді жінки в Совєтському Союзі. В багатьох повідомленнях говориться, що большевики стараються дістати жіночих добровольців із сателітних держав до служби в допоміжних відділах червоної армії. Також повідомляють, що жінки, які вписалися до тих допоміжних відділів, пізніше писали гіркі листи до своїх родин, жалуючись, що вони властиво стали білими невільницями — як "дівчата для розваги" офіцерів совєтської армії.

Такі вістки були причиною, що католицькі священики в краях за залізною завісою остерігали молодих жінок перед добровільною службою в Совєтському Союзі.

ГЕНЕРАЛ-ГУБЕРНАТОР КАНАДИ В. МЕССЕЙ У ЗДА

Нідоного канадійського генерал-ґубернатора не вітали ще в ЗДА так сердечно і з такими почестями, як вітали минулого тижня теперішнього Генерал-Ґубернатора В. Мессея. На летовищі у Вашінґтоні привітав його адмірал Раффорд, канадійський амбасадор та віцепрезидент ЗДА Р. М. Никсон. Почесна сторожа зложена була з 5,000 вояків усіх родів зброї. В часі присідання літака віддано 21 стрілів, при чому оркестра відіграла американський і канадійський гимни. Опісля Ген.-Ґубернатор переїхав до будинку федерального дистрикту Колюмбії, де йому передано символічний ключ від міста. Потім він переїхав у товаристві віцепрезидента до Білого Дому, де його привітав президент Айзенгавер. Він замешкав у Білому Домі, як гість президента.

На всіх вулицях, якими переїздив Генерал-Ґубернатор, були великі юрби народу, а також шкільні діти, яких окремо з цього приводу звільнено зі школи. Діти держали американські й канадійські прапорчики в руках та вітали ними канадійського гостя.

Дост. В. Мессей виголосив промову до членів американського парляменту та сенату, в якій заявив, що ЗДА можуть рахувати на Канаду **як на певного** і вірного союзника на випадок комуністичного нападу.

Міністер фінансів Еббот уступає

Міністер фінансів Д. С. Еббот рішив уступити з міністерства і відійти від своїх теперішніх обовязків у недалекому часі. Хто мав би прийти на його місце, покищо в Оттаві не відомо.

До тих, які мають вигляди на місце Еббота, належать такі особи, як С. С. Гарсон, В. Е. Геррис, міністер громадянства й іміґрації, Дж. Дж. МкКенн, міністер державних доходів та інші.

Вісім років на Ваших услугах

Минає вісім років, як **ІВАН ІСАІВ** відкрив канцелярію асекураційної обслуги і продажу реальностей в Едмонтоні. В тім часі він обслужив особисто багато людей.

КОРИСТАЙТЕ З ЙОГО ДОСВІДУ!

АСЕКУРУЄМО: мешкальні доми й бизнесові будинки в Едмонтоні і на провінції; автомобілі і троки; хатні речі й товар у крамницях — від вогню й крадежу.

Ми є представниками найбільших і найстарших Асекураційних Компаній в Канаді.

Памятайте: В справі вогневої й автомобілевої асекурації звертайтесь до:

John Esaiw Agency

MAGEE BLDG. — 10120 - 100 A St. — EDMONTON, Alta.

Phone: 27218 or 72910

ТАЄМНЕ СХОПЛЕННЯ В ЗАХІДНОМУ БЕРЛІНІ

Велику сенсацію викликало схоплення двох людей у Західному Берліні — російського емігранта д-ра Олександра Трухновича й німця Гайнца Ґлеске. Трухнович, член "Народно-Трудового Союзу", був головою "Комітету Допомоги Російським Утікачам", який займався головно дезертирами з совєтської армії, що втікали до Західного Берліну. Гайнц Ґлеске був головою районового "Гаймкерерфербанду" — організації німецьких репатріянтів. Обидві організації співпрацювали і названі діячі стояли в постійному взаємному контакті.

Сусідки оповідали, що бачили, як кілька осіб ,між ними дві жінки, вийшли з помешкання Ґлеске і якісь два чоловіки вели під руку Трухновича. При цьому одна жінка пояснила, що Трухнович захворів і його везуть до лікарні. Трухнович мав 60 років і його — як пишуть газети — затруїли якимсь напитком або впорсненням. Останній, що вийшов з помешкання, був сам Ґлеске, який ніс під пахою коц. Здогадуються, що тим коцом накрили в авті Трухновича і забрані в нього документи.

У Східному Берліні появився комунікат, що Трухнович сам зголосився до комуністів і передав їм багато документів та прізвищ "американських агентів". Не виключене також, що на совєтській службі був Ґлеске. Група людей, що її бачили сусіди в камяниці, де жив Ґлеске, сіла до авта, яке стояло перед домом, і всі вони виїхали до східної частини Берліну.

Марки УКК для відзначення голоду в Україні

У другій половині минулого місяця вислала канцелярія Українського Конгресового Комітету Америки на адреси 37 тисяч українських громадян листи-заклики в справі вплачування національного датку до Українського Народнього Фонду, долучаючи до письма памяткові марки, проєкту мистця Петра Холодного, видані для відзначення XX роковин великого голоду в Україні. Дохід із них має служити на видання в англійській мові книги про голод в Україні.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

МИКИТА ХРУЩОВ, генеральний секретар комуністичної партії СССР, зробив швидку карієру по смерті Сталіна. Микита відповідає на оплески делегатів партії на одному із зібрань.

Помер д-р А. Т. Кібзей

25. 4. ц.р. помер у Дітройті, Міш., автор популярної книжкий "Український лікар" д-р Амвросій Т. Кібзей, проживши 66 років. Походив з Мишкова, пов. Заліщики, звідки прибув до Канади юнаком. У Канаді він і закінчив свої медичні студії 1922 р., після чого виїхав до Злучених Держав, де працював як-лікар у кількох містах, але найдовше в Дітройті. Був членом Т-ва Українських Лікарів в Америці та 18 років головним контрольором Українського Нар. Союзу (аж до своєї смерти). Залишив по собі, крім "Українського лікаря", кілька наукових праць в українській та англійській мовах, головно з ділянки психіятрії, що друкувалися в поважних наукових журналах. Помер після 1-тижневої недуги на "юремік пойзонінг".

СМЕРТЬ І. НАВІЗІВСЬКОГО

Вертаючись кораблем із Ліверпулу до Канади, помер на удар серця відомий комуністичний провідник і редактор Іван Навізівський, один з основників Т-ва "Український Робітничо - Фармерський Дім", що виступає тепер під назвою "Т-во Обєднаних Українських Канадців".

АНГЛОМОВНІ ЧАСОПИСИ В ЗДА

Англомовні часописи в ЗДА цикрулювали минулого року у величезній кількості 54,048,953 примірників. Про це повідомляє бюро американських публікацій Н. В. Авера у своїм звіті.

Шлезькі німці не є німцями

Так думає польська комуністична партія (офіційно ППР), яка проголосила офіційно, що всі німці в Шлезьку є поляками, навіть коли вживають розговірної німецької мови. На думку польської компартії, ці німці належать до праслов'янського населення Шлезьку, яке тільки під впливом насильної германізації втратило свою стару словянську мову.

Отже хто говорить німецькою мовою, напр. у Вроцлаві (в цьому місті залишилося ще 3,000 німців з колишнього поверх 600,000-ого німецького населення цього міста), той є все таки поляком. Діти цих "поляків" мусять належати до польського комсомолу — ЗМП, але покищо не вільно їм студіювати у вроцлавському університеті, на який допускають тільки поляків. Значить: були колись польські "фольксдойчі", а тепер настали німецькі "вассер-поляки".

Відновіть свою передплату!

HANDY BAKERY

це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.

HANDY BAKERY

Семен Грегорет, власник

8660-118 Av., Edmonton, Alta Phone — 74842

28 міліярдів на збройні сили

Асиґнаційний Комітет американського Конґресу ухвалив воєнний бюджет на наступний фіскальний рік. У 1955 році американські збройні сили коштуватимуть 28,680,706,500 долярів. Це є 1,206,348,500 дол. менше, як проєктував през. Айзенгавер, і 5,632, 614, 500 дол. менше, як ухвалено видаткувати на збройні сили в біжучому році.

Зменшення видатків на збройні сили зроблено внаслідок замирення в Кореї, а також через переведення деяких скреслень у бюджеті, як напр. 25 міліонів дол. скреслено з фонду на випробування атомової зброї.

З ухваленого Асиґнаційним Комітетом бюджету армія має дістати 7,615,523,000 долярів, фльота 9,705,815,500 долярів, авіяція 10,819,310,000 долярів. Кількість ескадриль літаків має збільшитися до 120 у червні ц.р. і до 137 у червні 1957 року. Число воєнних кораблів в активній службі становить 1,080.

Нова смертельна зброя

Пуделка на цигарки — смертельна зброя: новий винахід, що його продемонстрував на пресовій конференції в Бонні, столиці Західної Німеччини, Ніколай Хохлов, енкаведист, який звернувся до американської влади з просьбою признати йому право азилю. З кожного такого пуделка можна вистрілити гострокінчасті піґулки зі смертельною отрутою. Друга така зброя, знаменита для атентатів, це — беззвучна електрична пістоля величиною 4 інчів.

Нові крамниці в Україні

В Києві відкрили нову велику крамницю, де продають тільки консерви всіх родів: мясні, рибні й овочеві. В Дарниці, де знаходиться найбільший в Україні комбінат шовкового виробництва, розпочав діяльність великий універсальний магазин. У 1954 році в Україні мають відкрити 2,200 нових крамниць і 50 ресторанів та каварень.

Відбудовують Тернопіль

Совєтські часописи хваляться тим, що "понад сто родин" перейшли жити до нових домів при вулиці Костюшка в Тернополі. Хто знає, як це місто було знищене підчас минулої війни, той не буде дуже тішитися навіть і тим, коли прочитає в совєтських газетах, що при Київській вулиці будують чотириповерховий дім, та що "мають збудувати" більший дім при вулиці Острожського.

Все Потрібне для Будови

По Умірковаиій Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, власитель.

У 40-РІЧЧЯ ВИСТУПУ УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ

У цьому році минає 40 літ від виступу Українських Січових Стрільців. Той виступ був символом обновленого й повноцінного життя українського народу. Тоді український нарід видав зпоміж себе добровільно українського вояка, що також добровільно та свідомо в реґулярному війську був рішений боротися і, як треба, то й умерти за українську державну справу.

Тих, що вмирали за Україну впродовж цілих сторіч, перерахувати не можна: були їх тисячі, міліони. Вони боролися проти чужої влади та проти національного й соціяльного поневолення. Гинули на полях боїв з дикими азійськими ордами, з москалями й поляками, гинули в неволі, на турецьких ґалерах, у воєнних виправах на ворогів, на мучених палях. Кожний з них приносив Україні жертву крови.

Але ідея реґулярного війська від часів Української Козацької Держави перервалась. Духа українця-вояка відродив щойно Леґіон Українських Січових Стрільців. У цьому головна вага того 40-річчя. Вояцька ідея Українського Січового Стрілецтва вже 40 років успішно змагається на всіх фронтах і в найважчих умовинах. Вона навчила нас, що служба вояка своїй Батьківщині є основним обовязком та що не партійні міліції, але національна, понадпартійна армія є запорукою успіху.

Згадаймо ж її достойно в цьому році, а враз з нею і патріотичну українську молодь, що 40 років тому зорганізувала новітнє реґулярне українське військо. Тисячі з них погинули на полях боїв, інші при всяких інших нагодах, а жмінка, що залишилась, це нині наші старші громадяни.

Але ідея Українського Січового Стрілецтва не постарілась. Вона така ж молода й захоплююча, як була колись. Тому вона для нас така близька й дорога.

Слава Українському Січовому Стрілецтву!

Комітет Українців Канади

Управа Домініяльної Екзекутиви Комітету Українок Канади

23. березня ц.р. уконституувалась у Вінніпеґу, Ман. нова Управа Домініяльної Екзекутиви Комітету Українок Канади з членок усіх трьох жіночих організацій — Ліґи Українських Католицьких Жінок, Союзу Українок Канади й Організації Українок Канади ім. Ольги Басарабової, що входять до Комітету Українок Канади, в такому складі: Марія Дима (ЛУКЖ) — голова, Ґізеля Судоль (ЛУКЖ) — І. заст. голови, Євгенія Ситник (ОУК) — ІІ. заст. голови, Ольга Войценко (СУК) — ІІІ. заст. голови, Доця Гаврисишин (СУК) — рек. секретарка, Стефанія Бубнюк (ОУК) — кор. секретарка, Галина Мриглод (ЛУКЖ) — скарбничка. Провірна Комісія: Натала Коґуська (СУК), Анна Тарновецька (ОУК), Марія Вавриків (ЛУКЖ), Марія Боянівська і Марія Костюк (Відділ КУК у Вінніпеґу). Ширша Рада: Марія Маґера (ОУК), Розалія Кондра (СУК), Євдокія Баран (Ліга УКЖ).

ПРИ ПОМОЧІ 2, 4-Д

ЛЕГШЕ ПОЗБУТИСЯ БУРЯНІВ!

Стримайте ріст бурянів! Уживайте випробуваного засобу на нищення бурянів та хопти 2, 4-Д, який доставляє Федерал Ґрейн Лтд.

Зайдіть до свого АГЕНТА ФЕДЕРАЛ за безплатною услугою.

FEDERAL GRAIN LIMITED

о. Теофіль Гурко

Враження з нашого душпастирства в Нелсон та околиці

Британська Колюмбія — це одна з найкращих провінцій Канади, до того вона постійно росте чисельно і ступнево розбудовується під кожним оглядом. Щороку ця чарівна провінція приймає у свої обійми велику кількість людей зі степового Саскачевану, Манітоби й Алберти. Оселюються в цій провінції, що має найлагіднійший клімат у Канаді, не тільки старші люди, що шукають вигоди та краси природи, щоб у затишші задуманих гордих сосон чи при шумі гірських потоків провести спокійно решту свого життя, але приїздять сюди також молоді люди, повні сили й енергії, що не бояться лізти сотки миль глибоко у скелі, щоб виносити звідти Богом дані скарби. У Брит. Колюмбії по тяжких початках люди переконуються, що тут може й найкращі можливості праці та заробітку, що їм їх праці не знищить мороз, посуха, град, ржа, слота і т. п., як це буває на преріях. Коли Брит. Колюмбія буде так дальше гарно розвивати свої земні багатства, фабричні продукти та овочеві сади, що славляться дійсно пре красними овочами, то вона в короткому часі залишить напевно позаду інші провінції Канади.

Вибираючись сюди і минаючи Бенф, не забудьте викупатися в Рейдіюм Гот Спрінґс (головно ті, що терплять на серце, ревматизм чи отилість). Покриті деревами величезні оселі, що тримаються тих скель дивним способом, замикають мінеральне купелеве місце, що цілий рік гаряче. Відсвіживши своє тіло, їдьте серед романтичної природи на полудне та вступіть до Кренбрук, щоб там відсвіжити духа у стіп Пречистої Діви Марії в українській католицькій церкві, де парохом є неструджений о. Роман Стародуб. Кренбрук цікавий тим, що це 6,000-не місто є спокійним осередком мінеральних майнів — олова, міді, цинку, заліза, срібла, великої фабрики штучних навозів та має теж сирівець до вироблювання джіпрака, як теж нові поля дорогоцінного мінералу уранієм (1 р. — $7.30). Ця околиця має велику будучність.

Залишаючи в добрих споминах Кренбрук і мандруючи далі на полудне, не забудьте (головно в місяці травні) оглянути та налюбуватися незвичайною красою розквітлих овочевих садів в Еріксон і Крестон. При цій нагоді відвідайте старенького, досвідченого 10-акрового нашого садівника Теодора Дороша, що як свідомий українець підтримує наше релігійне і національне життя в цій частині Брит. Колюмбії.

Налюбувавшися красою згаданих садів, ваші очі будуть подивляти красу озера. Їдучи біля нього серед стрімких гір, що нераз аж мороз по хребті переходить, ви прибудете до 10,000-ого міста Нелсон, що просто потопає в різно-кольорових світлах-рекламах, у цвітах та зелені. Популярно звуть це місто "Квін сити оф да Кутенейс".

Нелсон — це чарівне модерне місто, положене на узбіччі гори, на висоті 1,760 фітів. Це гарний центр, в якому кипить мудро кероване життя у всіх його проявах. Просторі, багаті крамниці, модерні готелі, вигідні на нічліги в дорозі кабіни, ввічливі власники авто-ґаражів — те все витисне незабутній спомин на відвідувача. Околиця Нелсону — це багатий терен у природні мінерали, це ідеальне місце для аматорів риболовлі; також мисливці знайдуть можливість полювати на різного роду звірів. Варто ще згадати, що для вигоди і краси має Нелсон аж 4 парки, з яких один знаменито випосажений. Нелсон є резиденцією латинського єпископа з гарними монастирями та школами.

На чудовому горбочку в місті при шляху на Трейл стоїть мурована українська католицька церква Пресв. Серця Христового. Вона є гордощами нашого віруючого, незламного українського населення, що стільки праці й поту віддало для культурного й матеріяльного розвою і краси цілого міста. Для збережання свого релігійно-національного життя громада українців католиків Нелсону й околиць під проводом свого пароха будує тепер біля церковці резиденцію для священика.

Зложивши у стіп Пресв. Серця Христового свої гарячі молитви за кращу долю многострадального українського народу, їдьте шляхом ч. 3 у сторону Трейл, що його називають містом срібла, "да силвер ситі". По дорозі з Нелсону на Кутеней ривер вибудувано велики гідро-електрівні, що доставляють електричний струм для великої металюрґійної і хемічної фабрики. Ця залізна гута і фабрика штучних навозів затруднює 6,000 людей. Вона витоплює золото, срібло, оливо, цинк, хемічні складники штучного навозу і тяжкої води для виробу атомної енерґії. Хемічні лябораторії у Трейл створили велику продукцію штучного навозу, що з нього користають фармері Канади. Найновіші здобутки науки пхнули вироби з Трейл на чолове місце світових ринків незнаної нам вартости в долярах. Міліонові вартості виробів у Трейл добре бережені день і ніч канадійська сторожа. Всіх мешканців у Трейл є коло 15,000.

Порівнюючи красу Трейл у літньому сезоні з попередньо описаними околицями, читач цих рядків буде розчарований. Бо краса і скарби його глибоко сховані перед широким загалом, їх красу і вартість знають тільки американські та канадійські міліонери.

Коли ви любите красу і є вже у Трейл, то поїдьте ще до Россленд, що лежить тільки 7 миль на полудневий захід. Це містечко має найвищу гору, звану "червоною горою", яка лежить 5,150 фітів понад рівнем моря. Та гора притягає своєю красою туристів не тільки з Канади, але й із Америки. Є це знане на ввесь світ лікувальне місце для туберкульози, задухи. Воно лежить 2,000 фітів вище від Трейл. Давно була там копальня золота, що випродукувала його на 85 міліонів долярів. Нині Россленд — це популярне, резиденціяльне місце робітників фабрики з Трейл, так що воно має понад 5,000 населення. Це миле містечко з широкими вулицями, добрими крамницями та гарними віллями. В зимовому часі Россленд є раєм для лещетарів, з модерними уладженнями для уприємнення їм цього зимового спорту. Влїті ті високі гори з чудовими стежками уприємнюють своїм свіжим повітрям життя мешканців горячого міста.

Точне число наших людей у поодиноких містах, що про них згадую, тяжко подати, бо майже кожного тижня приїжджають сюди свіжі молоді люди, що мешкають по готелях і не стараються навязати контакту з місцевою українською церквою,, але ходять самопас. Є навіть випадки, що наші молоді хлопці, які приїздять з прерій, женяться з духоборками з Крестової. (Крестова — це місцевість на подобу нашого села, де духобори мешкають масово і коли невдоволені з уряду, машерують гуртом нагі до міста).

Вже пять років, як у місті Нелсоні зорганізована українська католицька церква, але точного списка українців цього міста та сусідніх міст ще нема. Чому? Бо українці, що з них деякі мешкають вже тут від 1911 р., не знають себе взаємно. Ось наприклад у березні ц.р. помер у Нелсоні робітник Захарій Антонюк родом із села Свитазів, пов. Сокаль. На прохання його сестри я його похоронив. На той похорон прийшло до церкви в Нелсоні повно українців, яких ті українці, що збудували свою церкву, ще не бачили в житті, також не знали й померлого, який жив тут понад 30 років. Отже наші люди у більшості не хотять сходитися, або вписатися у члени парафії.

З урядового перепису населення по національностям виходить, що Нелсон має понад 90 українських родин. З того 10 - 15 родин приходить до церкви.

У Трейл, згідно з урядовим переписом, є понад 200 українських родин, при чому деякі з них вже понад 40 років мешкають у тому багатому місті. Але вони донині не мають ані Народнього Дому, ані своєї церковці. Богослуження мають вони раз на місяць у латинській церкві; доїжджає до них український священик з Нелсону. На Службу Божу приходить коло 10 жінок і часом кількох мужчин.

У Россленд та околиці є понад 15 українських родин. Дня 27. грудня м.р. мав я там у шпитальній каплиці Службу Божу спеціяльно для українців. Прийшла тільки одна родина (Петро Шумей), хоч кілька днів перед відправою я відвідував ті українські родини разом з латинським священиком і всі вони приобіцяли, що прийдуть на наше Богослуження.

У Ґренд Форкс та околицях є понад 30 українських родин, переважно буковинців. До церкви ходить тільки кілька родин. Деякі буковинці належать до "злученої церкви" (англійської), де дають свої церковні вкладки і там хороняться. За старанням пана Теодора Федорака, українця католика, власника двох готелів, український священик доїжджає сюди раз у місяць з Нелсону і має відправу в латинській каплиці.

Мушу признати, що латинське духовенство у Британській Колюмбії ставиться до наших священиків прихильно і на кожному кроці їм помагає, бо бачить велику жертву українських душпастирів.

Щодо релігійно-морального стану українців у вичислених місцевостях, то наші люди під пали під сильний вплив неукраїнців. Деякі з них не ходять до ніякої церкви, деякі виховані в латинському обряді і не хотять ходити до нашої церкви. Багато з них вже мало розуміють рідну мову. В товаристві чужих українці між собою стидаються говорити рідною мовою, а часто закривають навіть своє національне походження і ще й чваняться, що вже все рідне забули. Деякі прибрали собі чужі прізвища, або перекрутили свої на чужий лад. Але найбільше є таких, що прийняли за свої чужі, ворожі нам доктрини, і служать вірно "старшому братові". Тільки невеличка громада залишилась вірна своїм рідним традиціям і вона помагає своїм священикам у нерівній боротьбі.

Під оглядом матеріяльним наші люди стоять тут середньо. Майже всі мають гарні великі доми, прекрасно умебльовані, холодільники, радія, люксусові авта, електричні кухні і т. д. Словом: жиють культурно й гарно.

Для позискання української молоді і тих, що затрачують своє національне обличчя і свою українську мову, конечне знання англійської мови. Праця українського священика без знання цієї мови на цьому терені неможлива.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.

9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.

ПЕТРО СВИСТ, власник.

W. W. Heating & Sheet Metal

Бондовані контрактори, що вставляють різного роду ФОРНЕСИ, РИНВИ до дахів і виконують різні бляхарські роботи. Роботу гарантуємо, ціни умірковані.

Володимир Пилип, власник.

Phone 23057 — 10839 - 92 St., Edmonton, Alta.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Пасічництво

ДЛЯ ТИХ, ХТО ХОЧЕ РОЗВОДИТИ ПЧОЛИ

Найкраща порада для початкуючих пасічників була б така: Купіть собі книжечку про пчоли чи пасіку і її добре простудіюйте, ще заки купите пчоли. Радимо придбати книжку тому, що в газеті нема місця на докладну науку про пчоли і працю в пасіці. Тут обмежимось тільки до деяких найважніших питань з пасічництва, щоб використати шматок місця, що його відвела наша газета для Фармерської Комісії КУК.

Пчоли, рій, пень, вулик

Пчоли живуть великою громадою, яку звемо пчоляною родиною. Одна така громада-родина складається з багатьох тисяч пчіл. В цій багатотисячній громаді є такі особи: матка — вона на одну громаду є тільки одна: далі в громаді є коло 2,000 трутнів (вони є лише влітї). Решта громади — це робочі пчоли. Їх буває від 10 до 100 тисяч. Ця пчоляна громада живе у вулику і спільно працює для добра цілої громади. Праця серед усіх членів громади розумно розпределена. Матка лише несе яєчка, а пчоли з них виводять молодих пчіл, годують їх, гріють, доглядають. Трутні (самчики), яких виводить теж матка з окремих яєчок, гріють громаду в часі непогоди, приграють своїм гудінням робочим пчолам у часі праці в полі на цвітах. Ну, й справляють весілля новій молодій матці, коли пчоли рояться.

Чим живляться пчоли?

Всі ми знаємо, що пчоли збирають мід з цвітів. Цим медом вони й живляться. Однак молодих пчілок, що ростуть з яєчка, спочатку як червачки, старші пчоли годують кашкою, що складається з цвітового пилку й меду. Матку пчоли теж годують спеціяльною кашкою, бо вона сама не їсть. Трутнів пчоли теж годують — молодих (червачків) кашкою, а старших медом. Трутень сам не може їсти меду, бо має дуже короткий язичок та велику голову ,і не може дістати меду з вузенької комірки у вощині.

Що роблять пчоли у вулику та в полі?

Спочатку пчоли вичищують вулик і всі рямки з вощиною (як вона є готова). Коли в рямках вощини нема, або є лише її куски, то пчоли забудовують рямки вощиною, чи добудовують неповні. Це вони роблять майстерно, по інженерськи, з воску, який виробляють у свому тілі. Коли вулик і рямки вичищені й вощина готова, тоді пчоли збирають з цвітів нектар і пилок та складають до вощини, що в рямках. Інші пчоли у вулику гріють молодих червачків (пчіл), годують їх кашкою, годують і доглядають матку, інші вартують (сторожать) вулик від усяких своїх ворогів і т. п. Ще інші пчоли носять до вулика воду. Отже на пасіці мусить бути постійно вода і завжди на одному місці.

Як і чим нагодувати пчіл, коли нема цвітів, або непогода?

Для годівлі пчіл уживають звичайного цукру (або меду, як є). Цей цукор розводять у гарячій воді і як прохолоне — цей сироп дають пчолам. Кожний добрий вулик має у накривці, що над рямками, отвір і кладуть сироп у склянці, баньці, чи слоїку. Дають таким способом, що напр. слоїк із сиропом завязують чистим полотенцем і перевертають його над отвором у стелі вулика. Пчоли цей сироп будуть поволі через полотно забирати. Часом, як ще нема цвітів, то пчолам дають замість цвітового пилку — муки з сої чи гороху. Є готовий препарат "Соясон".

Як обходитися з пчолами, щоб їм не перешкоджати в праці і щоб вони не жалили?

Відомо, що пчоли мають жало і жалять, коли їх дразнити. Тут треба запамятати одно важне правило: пчоли не люблять жадного стукоту, гуркоту, швидких рухів, поганих запахів, розмови в пасіці та деяких одягів. Отже при праці в пасіці не хвилюйтесь, не бігайте, не стукайте. Як відкриваєте вулик, то робіть це так тихо і спритно, щоб не зробити жадного звуку чи стуку. Як ідете до пасіки, то вимийте руки, надягніть пасічничий одяг (плащ, чи що). Особливо мити руки та зміняти одяг повинен той, хто працює біля худоби, коней, чи може гладить пса, кота, то-що. Кожуха й шапки чи футра пчоли не люблять (як медведя). Пчоли не люблять теж запаху поту, алькоголю, перфум. Люди дуже нервові не можуть пасічникувати. В пасіці — ніколи не ставайте перед виходом пчіл, коли вони літають на працю. Не лізьте до пчіл, коли є перед дощем, в часі вітру, під вечір. Це той час, коли пчоли злі.

ПОРАДИ ДЛЯ СТАРШИХ ПАСІЧНИКІВ

Про купівлю вживаних вуликів і рямок з вощиною

Часто буває, що наші пасічники, щоб збільшити свою пасіку, купують уживані вулики (пасіку), що нераз з різних причин продається. Першим ділом, що його треба при цій купівлі зробити, це довідатись у місцевому Пасічничому Товаристві, чи продаюча особа має пасіку здорову. Коли дана особа не зареєстрована в Пасічничому Товаристві, тоді треба самому пасіку (вулики з рямками) перевірити, чи не було в пасіці хвороби, особливо гнильця. На вулику цієї хвороби не побачите, отже всі вулики й додатки до них, як і все приладдя, треба продезинфікувати. Це можна б зробити або варенням (одну годину) вулика й усього приладдя (без рямок) у кипятку, до якого додано лугу (з деревного попелу) чи соди, або обсмалити все це т. зв. паяльною лямпою. Особливо внутрі вулика та по кутах, а також дно й підставку (як така є). Потім виставити ще в гарячий день з на пів дня на сонце.

Як по вощині в рямках пізнати, чи був у пчіл гнилець?

Як відомо, при хворобі "американський гнилець" гнила черва є дуже клейка, пчоли цієї гнилої черви не можуть викинути з комірок і вона так там засихає. Щоб побачити цю гнилу засохлу черву, треба дивитися в рямку (комірки) згори вниз на дно комірки та на долішню стінку комірки. Там на долішній стінці буде негруба, темна пляма засохлої черви і, як придивитися ближче, то зза тої плями буде **стирчати наче маленький волосочок.** Це язичок молодої черви, який не згниває ніколи. Перегляньте докладно кожну рямку вощини і, коли знайдете хоч одну-дві такі "хворі" комірки, то всю вощину враз з рямками перетопіть, віск продайте, або виміняйте в Пасічничім Товаристві на вощину (основу), а рямки спаліть, або прокіпятіть в лузі.

М. Боровський.

Пошукування

Пошукую свого брата Гриця Панилика та знайомих із села Малнів, пов. Мостиська. Писати на адресу

MIKE PANYLYK,
Box 2. Perryvale, Alta.

Maiquetia Airport, Venezuela

52 канадійські амбасадори для наладнання добрих взаємин

Щоб показати людям інших країн, як виглядають міста, в яких ми живемо, Дім СІҐРАМА доручив відомим канадійським артистам намалювати образи з 22 наших міст від моря до моря.

Більше ніж рік тому ці образи, разом 52 полотна, вислано летунською дорогою, що в загальному має понад 30,000 миль, до різних провідних міст Латинської Америки та Европи. Ціллю цієї міжнародньої подорожі образів було придбати нових приятелів для Канади та допомогти всюди, куди ці образи вислано, краще зрозуміти Канаду й канадійський спосіб життя. Збірку образів канадійських міст СІҐРАМА дуже тепло повітали в таких містах: Сен Жуан, Гавана, Мехіко Сити, Каракас, Ріо де Жанейро, Сен Павльо, Буенос Айрес, Монтевідео, Рим, Лондон, Париж, Женева, Стокгольм, Ґаґа і Мадрид.

Завдяки цим образам багато людей у багатьох чужих краях мають краще уявлення про Канаду та її молоді, швидко зростаючі міста. Образи СІҐРАМА зробили свою роботу знаменито. Тепер вони є знову в Канаді і в найближчому часі їх покажуть канадійцям від моря до моря.

The House of Seagram

НУРЕЦЬ СПУСКАЄТЬСЯ 40 СТП на дно басейну з водою в нюйоркськім парку, щоб почати 3-місячну працю над відчищенням із ржі й намулу в клапанях рур, якими допроваджують воду до басейну.

КАНАДІЙСЬКИЙ СПОСІБ ЖИТТЯ

Обережно з жарґонними висловами

Питання: Один з нових поселенців у Канаді запримітив, що канадійці є мабуть більше здержливі в уживанні деяких слів, які в Европі, що правда, належать до жарґону, але тут вважаються за вульґарні вислови. Він здогадується, що в цій справі є деякі різниці поміж поодинокими країнами.

Відповідь: Так. Насамперед не треба забувати, що Канада — це розмірно молода країна і канадійці не є надто "вирафіновані" люди; тому теж поодинокі вислови, що їх вважали б в Европі як "легкі" чи "буденні" (хоча дещо вульґарні), тут у Канаді вважають просто "грубим висловом". Очевидно, може бути й навпаки: деякі вислови англомовних канадійців можуть бути образливі для европейця.

Тому найкраще вважати на своє слово, особливо тоді, коли мова для нас нова. При тому слід памятати: коли ви новий поселенець у країні і зачуєте якесь англійське вульґарне слово або навіть жарґонний вислів, то це ще не значить, що такого вислову можна вживати в розмові з усіми людьми, тобто, що таке слово пристойне. Зовсім природно, що напр. англієць мусить уважати на ті самі мовні небезпеки, вивчаючи чужу мову.

При тому цікавий такий факт: вислови, вживані в щоденній мові на терені Північної Америки, навіть у найбільш вибагливому товаристві, можуть бути дуже образливі в Англії. І навпаки: є одне або два слівця в англійській мові — до речі, цілковито невинні жарґонні вислови, від яких "вяне вухо" канадійця.

Самозрозуміло, що нема потреби вичисляти такі слова; краще їх залишати на боці. Бо жарґон-"сленґ" — це дуже складна справа і коли хтось не обізнаний основно з місцевим жарґоном, той не повинен користуватися у своїй мові жарґонним словником.

("Канадійська Сцена")

Автомобільний велет

За минулих 50 років Канада пройшла під промисловим оглядом довгий шлях. Одним з наймаркантніших прикладів цього промислового розросту Канади є компанія "Форд Мотор Компані оф Кенада", яка тепер святкує свій золотий ювілей.

Від 1904 р. канадійський Форд випродукував два з кожних 5 автомобілів у Канаді і продав своїх виробів на суму 3,500,000,000 дол. Зиски цієї компанії за півсторіччя існування (не враховуючи дивіденд з її власних побічних компаній в інших країнах) рівнялися тільки 4-ом центам на кожний долар вартости проданих виробів. За 50 років існування компанія Форд мала зиски у 45 роках.

"Форд Мотор Компані оф Кенада" заінкорпоровано 17-го серпня 1904 р. Роботи розпочато в колишній фабриці вагонів у Віндзорі, на тому місці, де тепер розложилася велика фабрика Форда. В першому році було 17 працівників, річна платня яких була в цілому 12,000 дол. Продукція фабрики в першому році не була особливо замітна, бо всього 117 автомашин.

Сьогодні — фабрики, контори і склади канадійського Форда разом з допоміжніми фабриками в інших країнах нараховують у цілому поверх 165 акрів ґрунту "під дахом" і дають затруднення 25,000 осіб. Самі канадійські фабрики Форда продукують за неціли двi години стільки автомашин, скільки їх продуковано впродовж цілого першого року існування компанії. ("К. С.")

ПРИГОДА МІНІСТРА ОБОРОНИ З ПОЛІЦІЄЮ В АЛБЕРТІ

Королівська Канадійська Кінна Поліція затримала два авта на гостинці між Едмонтоном і Веґревил, бо на них були старі лайсенси з датою 1953 р. Автами їхали два високі канадійські достойники, міністер оборони Клекстон з Оттави і ген. Вокс, командант військової округи. Полісмени списали протокол, казали міністрові і генералові "спелувати" докладно свої прізвища і щойно після того позволили їм їхати в дальшу дорогу до Веґревил, де вони того дня відкрили касарню для війська.

ЗА ДОПУЩЕННЯ КИТАЙСЬКИХ РОДИН

Китайська національна добродійна організація з центром у Ванкувері, Б.К., вислала прохання до канадійського федерального уряду в справі злагіднення іміграційного закону. Вона домагається допущення до Канади цілих найближчих родин тих китайців, які вже довгі роки живуть у цій країні. Тепер канадійський закон дозволяє на допущення сюди тільки жінок і малолітніх дітей канадійських китайців.

СЬОГОДНІ ПРАЦЮЄ БІЛЬШЕ ЖІНОК, ЯК БУДЬКОЛИ ДОСІ

Впродовж минулого півсторіччя кількість працюючих жінок у Канаді зросла з чверть міліона до приблизно одного міліона і чверть. Сьогодні кожна четверта жінка віком понад 14 років працює. Одночасно збільшилася кількість працюючих одружених жінок: від 1941 р. їх число збільшилося вчетверо. Так само підвищився пересічний вік працюючих жінок.

Ці факти, взяті з державного статистичного огляду, вказують на те, що давні пересуди, пануючі серед канадійських працедавців, зокрема нехіть затруднювати жінок, насправді заникли і жінки віком понад 30 років становлять велику частину робітної сили Канади.

ЕПІДЕМІЯ УМОВИХ НЕДУГ

Канадійський міністер здоровя Пол Мартин каже, що умові недуги стали найповажнішою проблемою суспільного здоровя в Канаді. Вони поширюються в застрашаючий спосіб. Потрібно якнайбільше нових лікарень для умовохворих. Попереднього року було в канадійських шпиталях для умовохворих понад 62,000 пацієнтів, себто 44 відсотки всіх шпитальних пацієнтів.

ПРЕСА НАРОДОВІ — НАРІД ПРЕСІ!

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

ELITE CLEANERS & DYERS

11515 Jasper Ave. — Phones 82149 & 85343

О. Прийма й М. Яхневич, власники.

Телефонуйте, приносіть або присилайте поштою свої речі, а ми гарантуємо швидку й солідну обслугу.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24303

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ЗНАМЕННІ ВЕЛИКОДНІ ПРОПОВІДІ ПРЕОСВ. КИР МАКСИМА

ВІННІПЕҐ. — Цьогорічні Великодні Свята у Вінніпеґу й околиці пройшли під знаком масової участи вірних у Богослуженнях. Всі наші церкви, хоч була зла погода, були вщерть виповнені вірними, більш, ніж минулих років. Ревна праця душпастирів, великопостні реколекції, оживлення праці організацій Католицької Акції безперечно впливають на піднесення духа побожности в Манітобському Екзархаті. У цьому допомагають також постійні релігійно-національні радіопередачі Централі Українців Католиків. Великодні промови нашого Єпископа Преосв. Кир Максима Германюка звернули на себе загальну увагу не тільки вірних слухачів у церкві, але й знайшли широкий відгомін у пресі англійській та українській. Преосв. Кир Максим промовляв у катедральному храмі на Великдень рано й опісля пополудні через радіо "Голос Манітоби".

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ ДЛЯ ЧЛЕНІВ ОРГАНІЗАЦІЙ КАТОЛИЦЬКОЇ АКЦІЇ

ВІННІПЕҐ. — Другого дня Свят, у світлий вівторок 27. 4., відбулося спільне свячене для членів організацій Католицької Акції. До катедральної авдиторії прибуло поважне число молоді, жінок та мужчин. Ліґа УКЖ приготовила все, що потрібне, до традиційного свяченого. Преосвященний Кир Максим Германюк в окруженні численного духовенства посвятив Божі дари і всі засіли до гарно прибраних столів. Це перше свячене, де зібралися представники всіх організацій Католицької Акції. В імені Централі привітав прияввних президент І. М. Коворіз, який був і господарем прийняття. Промови виголосили в такому порядку: Всч. о. декан Й. Пуляк — від духовенства, п. А. Яремович — від БУК, п-і Ґ. Судол — від ЛУКЖ, М. Притула — від УКЮ, Всч. о. Р. Добрянський — від Місійного Т-ва св. Йосафата, Ів. Жаровський — від Запомогового Братства св. Николая, Вол. Зборовський — від "Обнови", І. Троняк — від Українського Католицького Дискусійного Клюбу. На закінчення довшу промову виголосив Преосв. Кир Максим, що звернув увагу на місію Української Католицької Церкви в Канаді, в якій головну ролю повинні відогравати члени Католицької Акції.

Збірка, що її на потреби радіоавдицій Централі перевів Всч. о. С. Іжик, принесла $85.00. У свяченому взяли участь Всч. оо. А. Винник ЧСВВ, Й. Денищук ЧНІ, Нестор Годований ЧНІ, К. Гаврилів, І. Кристалович, П. Даревич, М. Климчак, Й. Пуляк і Р. Добрянський.

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ В БОВСЕЖУРАХ

БОВСЕЖУР. — 2. травня відбулося спільне свячене в Бовсежурах з участю головного організатора БУК з Вінніпеґу, д-ра Т. Михайлівського. В парафіяльній залі зібралися всі члени парафії. Свято відкрив і "сніди" поблагословив Всч. о. декан С. Борис, який у своїй промові закликав до пожвавлення праці в організаціях Католицької Акції. Потім п. Ференц заохочував мужчин до оснування Відділу БУК. Довшу промову про цілі та завдання Братства Українців Католиків говорив організатор д-р Т. Михайлівський. Мужчини, заохочені доповіддю, вписалися численно в члени БУК. Вибір Управи Відділу відбудеться незабаром.

КОНФЕРЕНЦІЯ СВЯЩЕНИКІВ МАНІТОБИ

ВІННІПЕҐ. — У четвер 29. 4. відбулася в катедральній авдиторії св. Володимира й Ольги черговa конференція священиків Манітобського Екзархату. Конференцію проводив Преосв. Кир Максим Германюк, секретарював Всч. о. Д. Шевчук. Після розвязання питань ("казусів") з канонічного права і моральної виголошено дві доповіді. Першу доповідь на тему: "Як поборювати злу пресу?" виголосив о. декан В. Лучків. Другу доповідь на тему: "Про наш церковний спів" виголосив Всч. о. П. Даревич, який як фахівець з цієї ділянки подав основні відомості з історії церковної музики та співу.

Преосв. Кир Максим повідомив про актуальні під цю пору зарядження Архиепископського Ординаріяту, між якими були головніші такі: 1) ювілейні святкування 25-річчя Єпископства Високопреосв. Архиепископа Кир Василія Ладики; 2) підготова для катехизації та вакаційних рідних шкіл; 3) Марійські Дні: 4) обовязок членів Католицької Акції поширювати свою добру пресу.

Всч. о. Р. Добрянський подав звідомлення зі збіркової акції на вакаційну оселю "Український Парк". Досі збірка принесла коло $15,000. При помочі міжпарафіяльного базару-контесту треба посилити збіркову акцію так, щоб до двох місяців зібрати решту грошей, потрібних на сплату довгу.

Конференцію закінчено Молебнем до Божої Матері.

КАТОЛИЦЬКА МІЖПАРАФІЯЛЬНА ЛІҐА

СТ. БОНІФАС. — У трьох містах: Вінніпеґу, Ст. Боніфас і Ст. Пієр існує Католицька Міжпарафіяльна Гаківкова Ліґа, що до неї належать грачі таких парафій: катедральна Ст. Боніфас, св. Петра і Павла, св. Йосифа, св. Андрея з Неп, Зачаття, св. Хреста і Ст. Пієр. Кілька літ українці не мали своєї окремої дружини, і наші грачі були розкинені по різних парафіях. Щойно тому три роки вдалося нашому священикові, енергійному спортовцеві о. К. Гаврилову, зорганізувати першу окрему українську дружину при новооснованій українсько-католицькій парафії св. Петра і Павла. В скорому часі українці почали вибиватися на чолові місця. Наша дружина два роки була на другому місці, а цього року здобула мистецтво.

В середу 28. квітня відбувся спортовий бенкет та роздача чаш-трофеїв. На цю врочистість прибув наш Преосв. Кир Максим Германюк, який є одним з почесних президентів Гаківкової Ліґи. До численно зібраних спортовців та гостей знаменне слово виголосив Преосв. Кир Максим у мовах: українській, англійській та французькій. Всі слухали із захопленням палкої промови нашого Владики, перериваючи її рясними оплесками. Показалося, що цього вечора українці були справді горою, бо чашу мистецтва-трофей Лицарів Колюмба одержала українська дружина св. Петра і Павла. Трофей за шляхетну гру, уфундований Архиеп. Пококом, одержав українець Василь Петрів з дружини св. Петра і Павла, трофей за стрілення найбільшого числа голів одержав також українець, Михайло Іванчук, з німецької дружини св. Йосифа.

На бенкеті промовляв також посол Профанте, брат Йосиф Брунс, канонік І. Зельонка та Іван Менус, що всі складали гратуляції українській дружині за мистецтво. Від української дружини промовляв її голова п. І. Козоріз.

З нагоди великих успіхів Всч. о. К. Гаврилова повинні взяти собі добрий приклад інші священики і творити з українських грачів, що порозкидані по чужих дружинах, окремі українські дружини. Крім парафії св. Петра і Павла повинні бути ще дружини з катедри св. Володимира й Ольги, св. Покрови та ОО. Василіян. Переглядаючи списки грачів з чужих дружин та в розмові з ними на запит, чому грають для інших, була одна відповідь: "Ми любимо і хочемо грати, а тому, що окремих українських дружин нема, граємо для чужих, бо любимо спорт". Кидаємо гасло: "Поцікавмось більше спортом і творім окремі українські дружини, що плекали б різні ділянки спорту!"

о. С. Іжик

Помагає на Ревматизм

Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products – 10330-115 St. – Edmonton.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Oustside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Дивні втечі на Захід

В кількох минулих місяцях увесь західний світ був заалярмований неабиякими сенсаціями, і то однакового покрою. Маємо тут на думці втечу на Захід, до демократичних держав, визначних советських діячів, відповідальних членів большевицької розвідки, що встигли забрати з собою і передати представникам тих держав дуже цінні матеріяли про діяльність большевицьких шпіонських організацій у вільному світі.

На цьому місці пригадаємо, коли йти в хронологічному порядку, насамперед утечу до американців советського дипломата-шпигуна, підполковника Юрія Ростоворова, що був другим секретарем місії СССР в столиці Японії Токіо і в місяці лютому ц.р. віддався там з важливими документами в руки американських військ. Справу Ростоворова щодо її ваги порівнювали зі справою Ігора Ґузенка в Канаді: як колись Ґузенко, так тепер і Ю. Ростоворов розкрив величезну большевицьку шпіонську організацію не тільки в Японії, але й у Кореї та в інших краях Далекого Сходу. Той Ростоворов був нібито приятелем і довіреним Берії і коли останнього розстріляли, його відкликали були до Москви. Ростоворов знав добре, що це для нього мало означати, тому піддався під опіку американської влади і тепер живе десь безпечно під охороною поліції в ЗДАмерики.

В тому ж місяці лютому віддався на ласку американців у Західній Німеччині другий визначний большевицький аґент, капітан МВД Ніколай Хохлов. Цей передовий діяч советської розвідки виступив уже прилюдно з усякими ревеляціями про ролю свою і советської тайної поліції в різних політичних убивствах, до схоплення ген. Кутєпова в Парижі й убивства Лейби Троцького в Мехіку включно. Ці ревеляції Хохлова, які він подав недавно до відома на зібранні в приявності 200 журналістів у Німеччині, подаємо ширше на іншому місці.

Вкінці згадаємо найновішу втечу високого советського представника, Володимира Петрова, третього секретаря советської амбасади в Кенбері, Австралія, що віддався під опіку австралійського уряду також з дуже важливими документами про розгалужену большевицьку шпіонажу в тій державі. Про те, як большевики пробували силою вивезти до СССР жінку Петрова, яка працювала разом з ним у советській амбасаді як шифрувальниця різних тайних документів, і як її вкінці австралійська поліція звільнила з літака, що мав завезти її до Москви, писали ми докладніше в числі 17. "Українських Вістей". Про аферу обоїх Петрових, які дістали від австралійського уряду, очевидно, право азилю і находяться в безпечному місці, можна вичитати ще й тепер немало цікавого у світовій пресі.

Що ж означають ці таємні втечі різних советських достойників до західних держав, що разом з тим передають їм компромітуючі советську владу матеріяли й документи про її розкладову роботу в тих державах? І чим можна пояснити собі такі дивні речі, що передові діячі й аґенти большевицького МВД (колись ЧК, потім НКВД) віддаються в руки тих, над знищенням яких до цього часу працювали?

На ці питання можуть бути різні відповіді, бо нам, звичайним смертникам, важко в цих темних справах визнатися. Та якби там воно не було, втеча таких людей від большевиків означає напевно одно: що ті люди, може й мучені грижою совісти, зневірилися в силу большевизму, коли вони в таких важких і трудних обставинах рішаються шукати захисту у своїх дотеперішніх смертельних ворогів. Утеча таких людей серед різних пригод до західних держав є, на нашу думку, доказом також непевного загального положення в СССР, що стверджують зрештою деякі чужинецькі інформатори, які побували на теренах СССР уже по смерті Сталіна.

АҐЕНТ МВД ВИЯВЛЯЄ ТАЄМНИЦІ СОВЄТСЬКИХ УБИВНИКІВ, ЛЮДОЛОВІВ ТА ШПИГУНІВ

Американська преса повідомляє, що в місяці лютні втік до американців у Німеччині ще один советський поліційний урядовець, Ніколай Хохлов, який працював у Берліні в тім відділі МВД, що займається вбивствами і схоплюванням політичних противників. Його вислало МВД до Франкфурту в Західній Німеччині вбити Ґеоргія Околовича, урядовця російської еміґрантської організації НТС (солідаристи), яка має націоналістичний характер. Замість виконати це доручення, Хохлов рішився перейти до американців та розказати їм різні тайни про діяльність МВД. Мав він це зробити під впливом своєї дружини, яка говорила, що коли б він убив Околовича, то вона не хоче його знати.

Хохлов розповів свою історію на пресовій конференції в Бонні в присутності 200 журналістів. Ця історія така: Хохлов вступив на службу МВД в 1941 р. підчас війни. Його вислали тоді за німецькі лінії робити саботажі. Він зорганізував убивство німецького комісаря для Білоруси Кубе та виконав багато інших убивств. Він мав також убити німецького посла в Туреччині фон Папена, але в дорозі до Туреччини захворів і далі не поїхав. Його шефами в Москві були генерали МВД Айтінґен і Судеплатов, обидва зліквідовані після арешту Берії. Айтінґен був організатором схоплення російського генерала Кутєпова в Парижі і вбивства Троцького. Начальником Хохлова став пізніше бувший советський посол у Вашінґтоні Панюшкін, який організував убивство Околовича. Хохлов приїхав до Берліну в лютому ц.р. і скоро дістав наказ убити Околовича. Про це він повідомив свою дружину, яка протестувала проти його ролі вбивника. Під її впливом у нього обізвалося сумління, і він збутувався проти своєї ролі. Передтим він мав наказ поїхати до Парижу і вбити одного політичного еміґранта, але він відмовився. Цим разом він не відмовлявся, бо боявся наслідків, але рішив не вертатися назад. 17. лютня він прибув до Франкфурту. Два дні раніше прибули туди його спільники німці. Наступного дня він зустрівся з Околовичем і виявив йому свій плян. Околович повідомив про все американські органи безпеки та влаштував зустріч Хохлова з ними. Хохлов передав їм прохання про азиль та різні тайни советського шпигунства, схоплювання людей та вбивств. Своїх німецьких спільників намовив він піддатись американцям. За його вказівкою знайдено зброю, якою мав бути вбитий Околович. Це коробка на папіроски, в якій зверху видно кінчики папіросок, а під ними заховані маленька батерійка і безгомінний револьвер. За кінчиками папіросок заховані затроєні кулі. Такими "папіросками" мав почастувати Хохлов Околовича.

Говорячи про ролю своєї дружини, яка живе в Москві, Хохлов апелював до опінії світу, щоб виступила на її захист. Він висловив надію, що вона якимсь чином приєднається до нього.

"Нью Йорк Таймс" дивується, як міг Хохлов виявляти ролю дружини, знаючи, що за советськими законами її чекає кара смерти. Журналісти звернули увагу також на те, що Хохлов не знав, що Панюшкін був советським послом у ЗДА, аж йому сказали про це його колеґи з МВД. "Нью Йорк Таймс" каже, що в його історії є деякі моменти, які вимагають дальшого допитування його, щоб їх з'ясувати.

Хохлов мав подати інформації, які приведуть до арештування багатьох советських агентів на Заході.

БУДІВНИЧІ І КОНТРАКТОРИ!
Коли маєте закладати пломбінґ або гітінґ-оґріття звертайтеся до:
Boisvert & Croft
PLUMBING AND HEATING LTD.
Rear of 10929 - 101st Street — Phone 21044 — Edmonton, Alta.

Хто тому винен?

Канада видала однакові закони для французів, англійців і для нас, українців. Чому вони не відрікаються своїх релігійних ані національних святощів, хоч уже значно довше, бо сотки років, живуть поза межами своєї батьківщини? Отже ми самі тут винні і не спихаймо вини на Канаду. Бо Канада дала нам закони, яких ми не мали ніколи впродовж кровавої історії нашого народу під займанщиною сусідів.

Канада нікому з нас не відбирала віри батьків, хіба ми самі у своєму нерозумі її покинули. Канада нам ніколи не забороняла у своїй рідній хаті плекати свою рідну мову, свої звичаї, свою ттрадицію, навпаки — навіть устами своїх визначних мужів, як льорд Твідсмюр чи інші, заохочувала нас бути добрими українцями, саме для добра Канади. Але, на жаль, ми самі від того утікаємо. Мабуть занадто багато, як у минулому, так і тепер, віддали ми труду та змагань для здобуття землі і матеріяльних надбань, а забули й забуваємо про виховання наших дітей, яких лишаємо самих у чужому середовищі, без нашого рідного впливу на їхні молоді душі.

Як колись, так і сьогодні, є на все час, але нема часу для дітей. І це нас било і ще буде довго бити. Плачуть батьки, що діти не хочуть ходити до церкви, а запитаймо, чи багато разів мати збирала їх бодай вечорами до молитви, чи багато розповідала про гарні різдвяні чи великодні звичаї з Рідного Краю? Чи багато разів у своїй молодості бачили діти, як батько клякав до молитви? Але зате діти чули нераз різні "мудрування" про Бога, церкву, священиків, бачили нераз батька пяного, а не при молитві. І саме тому такі наслідки.

Розійдеться часом подружжя, бо святости подружжя не знають. Бо мама або тато вчили з великою гордістю, що тут "фрі контрі", не так, як у Старому Краю. Тут, виходить, можна по вподобі лишити шлюбну жінку і в "корті" взяти другий шлюб, і все добре. А потім, коли таке десь у родині станеться, коли на старості літ відізветься у батька або матері совість, то знову, хто винен: Канада.

А погляньмо й під цю пору, що діється по наших родинах. Заледве хлопцеві чи дівчині мине 12 років, а вже тато ані мама не хочуть чи не вміють над ними мати своєї опіки чи влади. Виходить така "дівка" чи такий "парубок" увечір із хати і ніхто їх не питає, куди. Не питають також, де були, хоч вернулись нераз по півночі до дому. Чи подумала мама або тато, що то ще діти, що не пора ще їм ходити по нічних забавах. Де там! Добре, що пішли з хати, краще буде забавитися старшим без дітей, бо буде свобідніше. А потім плачі й нарікання, що виростають не добрі діти і знову, хто винен: Канада. Але якось ніхто не подумає, як він виконує свій важний обовязок тата і мами.

Найлегше все звалювати на Канаду і так прикривати своє недбальство і занедбання у вихованні своїх дітей. Така розвязка справи — це не тільки кривда Канаді, але ще й приспорення Канаді громадян, з якими вона буде мати опісля більше клопоту, як користи. А вина тільки в тому, що теперішні родичі завигідні подумати про виховання дітей. Бо тут треба нераз виректися себе, а давніше, серед погоні за більшим простором орної землі на гомстеді, то не мали ні часу ні сили зайнятися дітьми. От тому тепер такі наслідки.

Не думаю, що буде винна колись перед історією Канада, що ми розбились під віроісповідним оглядом на різні групи та внесли до української спільноти в Канаді віровизнаневу гризню та сварки. Чи то може з вини Канади митрополит нез'єдиненої Української Церкви Іларіон виписує у своїх нібито наукових працях останні нісенітниці на Католицьку Церкву взагалі та на Українську Католицьку Церкву зокрема? Цими писаннями він компромітує себе як богослов та як колишній учений професор університету і перед своїми, і перед чужими. Варто тільки порівняти його "Історію Православної Церкви" (Прага 1942, видавництво Ю. Тищенка) та його брошуру "Володимир Великий приняв православіє, а не католицтво (Вінніпеґ 1951), щоб переконатися про наукову вартість, обєктивність та послідовність виводів того самого вченого. Чи й тут може винна Канада?

Не від речі буде тут згадати також про те, що так прикро й болюче вражає кожного українця. Наш нарід найбільше потерпів від кровавого режиму Сталіна та ще й досі стогне під чоботом його попихачів. А тимчасом знайшлися в Канаді такі, що величають найстрашнішого ката своїх батьків та до нього моляться як до свого божка. Чи не сумно?

Отже не спихаймо всього лиха на когось, але відкритими очима гляньмо на себе самих, у своє окруження, у всю релігійну та національну нашу роботу, а тоді побачимо, що винні тільки ми самі. Канада дала всі можливості матеріяльного, національного і релігійного розвитку французам, англійцям та іншим народам, а між ними й нам, але ми цього не використали, як слід.

Тому, коли українські родичі та вся наша українська спільнота в Канаді будуть взагалі більше дбати про національне та релігійне виховання молодого покоління, про виховання його в дусі, вірному традиціям та ідеям наших славних батьків, коли харківянини чи киянин буде бачити свого рідного брата в галичанинові чи закарпатцеві і навпаки, коли вдома будуть родичі з дітьми говорити своєю рідною мовою, коли будуть учити дітей Божого Закону і самі будуть старатись жити по його заповідям, коли будуть шанувати наші дорогі звичаї, обряди і традицію, тоді напевно не будуть на старості літ плакати й нарікати на своїх дітей і внуків, що все забули, навіть рідну мову, та що всьому тому винна Канада. Навпаки — будуть дякувати Богові, що живуть щасливі в цій країні свободи та можуть свобідно користати з усіх тих благ, які нашій українській спільноті в Канаді дають її демократичні закони.

о. Я. Ф.

Успіхи українських мистців

Відомий мистець-графік Микола Бутович одержав четверту нагороду на конкурсі взорів текстильної фірми Ловенстін у Ню Йорку. До конкурсу ставало понад 150 "дісайнерів" із тисячами найрізнородніших проектів.

Наш мистець Я. Гніздовський виконав проєкт гербу для Маркет університету у стейті Висконсин з нагоди його 75-річчя. Проєкт, оснований на мотивах старої печаті університету, нагороджено і університет уживає його вже на своїх друках та виданнях.

Рада міністрів у СССР має 55 членів

Верховний Совет СССР затвердив представлений йому проєкт реорганізації ради міністрів. За новим проєктом склад ради міністрів охоплює 55 осіб, при чому поруч із премієром Маленковим є три його "перші заступники" і аж 6 просто "заступників". (Рада міністрів за Сталіна мала 73 міністрів, а перший советський уряд після смерти Сталіна складався "лише" з 32 міністрів).

Найважнішою реформою, що її ухвалив Верховний Совет, є відділення знову справ поліції і всіх звязаних з нею функцій (концентраційні табори, тайні суди, "чистки" і т.д.) від міністерства внутрішніх справ: ці два ресорти обєднав був у своїх руках Берія. Тепер всі справи поліції оформлено в окремому Комітеті Державної Безпеки Ради Міністрів. На його чолі поставлено генерал-полковника Івана Александровіча Сєрова, який був заступником маршала Жукова за часів перебування його в Німеччині. Сєров, старий старшина советської тайної поліції, дістав був у 1952 році орден Леніна за заслуги при побудові каналу Волга-Дон. Ген.-полк. Сергєй Круглов, який став був наступником Берії, як міністер внутрішніх справ, керуватиме надалі справами "внутрішньої безпеки", міліції і т.д.

ПЕРЕДПЛАТНИКИ ПРЕСУ БУДУЮТЬ, ДОВЖНИКИ ЇЇ РУЇНУЮТЬ!

Коли кінчиться асекурація
НА ВАШОМУ ДОМІ, ХАТНІХ РЕЧАХ, АВТІ ЧИ ТРОКУ?

Погляньте на свою асекураційну полісу сьогодні і телефонуйте або пишіть до АНТОНА ГЛИНКИ. Він відвідає Вас і пояснить Вам пляни асекураційних компаній, яких він репрезентує. Якщо буде у Вашу користь взяти асекурацію через АНТОНА ГЛИНКУ, то скористаєте з цього Ви.

Довголітній досвід АНТОНА ГЛИНКИ в різних громадських та урядових справах і довіря, яке він здобув серед нашого громадянства, ручать за найкращу обслугу для Вас.

В СПРАВАХ АСЕКУРАЦІЇ ВІД ВОГНЮ Й АВТОМОБІЛЕВОЇ АСЕКУРАЦІЇ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО:

Anthony Hlynka Agencies
11327 - 106 STREET — EDMONTON, ALBERTA
Phone: 74657
Fire & Car Insurance — Real Estate — Accounting

МАЛИЙ ФЕЙЛЕТОН

СИРОМУДРІ

На еміґрації, миж нашим народом, дурних нема, бо цесі лишили си в Краю. Мудрих тиж нема, бо небагато їх було, тай ці повімерали. А єк ше йкийс сирота ходит по світі, то вже на меритурі й нихто го не слухає. Тепер то тивко си йдна порода лишила: СИРОМУДРІ.

Й биз тото цала біда.

Всюди верх цесі сиромудрі взели, і в полійтиці, і в барох, і в нацинальних комитетах, і в ґазетах.

Самі такі, жи то, єк каже наші пословиці:

"Єкої ти мені не співай, а я тобі наповперек".

Так всюди си діє, єк даймнато в нашім Цирковнім Комитеті.

А то було так:

Прислали нам нового свещеника, а той на почеток склекав мітинґ, аби си з людьми порадити, єк і шо тра найперше в громаді зробити. Приходит на цес мітинґ, а вже все посходили си і вже навіт шос радили. Свещеник привитав си, єк звикле, і хоче шос вогорити, але му зараз єден перебив:

— Шкода, фадер, вашого вогорені, бо ми вже й так всьо напротів ухвалили.

— Та єк ви могли ухвалити напротів, єк ше не знаєте, шо му вогорити?

— То наша річ, фадер, і таки шкода, чесу тратити.

І такой нич з того митинґу не війшло.

А всьо пішло биз тото, жи свещеник був лисий єк коліно й Комитетови не сподобав си.

А єк би й не був лисий, то тиж не був би добрий, бо був би из скиталців. Такий, то поанґлійски добре не знає і молодіж до цього не буде си горнути. А єк би був тут рожений, то тиж би си не горнула, бо би фурт йно про гроші вогорив. А єк би не вогорив, то казали би, жи не господар. І воював би проти украінцкої школи. А єк би не воював, то зле, бо нащо дітям голову старокрайовим завертати? І так нихто до Краю си не верне! А єк би був трохи такий, а трохи єнакший, то був би крутій і тиж не тра такого. А єк би не був такий, то був би єкийс єнакший, а такий то вже найгірший.

Аби шо робив, то все єкийс сиромудрий буде напротів.

Навіт, єк би светого живцем из неба стегнув, то сказали би, жи не надає си, бо має завелику бороду, або шос єнакше би віґадали.

Так, єк у тім Комитеті, так си в нас всюди єднако діє.

Так було відав і в Минхені. Ше си добре не посходили, а вже всьо напротів урадили...

Така то біда з тими сиромудрими, але нема ради, мус цисе терпіти, бо єк би ше і їх нечиста сила взела, то вже си нич з украінцкої міґрації не лишит. Хиба я тай Ви, тай вже не знаю, хто більше...

Гринь Зозуля
(Лис Микита)

Осип Крутій опинився в большевицьких руках

Східно-німецьке міністерство внутрішніх справ оприлюднило, що "Осип Крутій, генеральний секретар української соціялістичної партії, з головною кватирою в Мюнхені", перейшов "нелеґально" кордон Східної Німеччини і віддався в руки комуністичній владі, при чому передав їй "важливі документи". Крутій, мовляв, був еміґрантом з України ще з 1919 року, впродовж 35 років "належав до українських націоналістичних еміґрантських організацій і брав активну участь у боротьбі проти Советського Союзу". Він, як сказано в німецькому комуністичному комунікаті, працював спочатку для нацистів, а потім для Злучених Держав".

"Ню Йорк Таймс", подаючи про це широку вістку, сам піддає під сумнів ту подію, звертаючи увагу на промовчання причин, чому такий "репатріянт" мав би саме тепер утікати з Заходу на Схід, до комуністів. Нюйоркський "Ворлд Телеґраф енд Сан" інформує, що українські джерела в Мюнхені рішуче заперечують, наче б Осип Крутій міг втекти добровільно до СССР. Вони твердять, що большевики схопили його.

Осип Крутій походить з Перемишля, був в українському соціялістичному русі та в різних часах грав у ньому різну ролю. В останньому мав виконувати функції технічного секретаря соціялістичної партії. По професії він залізнодорожник.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6.00 пополудні крім неділь.

Fight CANCER Give Now!

РАКА МОЖНА ВИЛІКУВАТИ!
● ЦЕ МОЖЛИВЕ. ПРАВДОПОДІБНЕ

Виринає велике питання... У скількох випадках? Тепер, при теперішній лікарській науці, число вилікувань рака можна подвоїти.

Але ми потребуємо ваших долярів ...щоб поширити інформації, щоб більше уможливити пізнавання рака, щоб помагати лікарям і лябораторійним дослідникам у їх великих змаганнях винайти більше способів лікування рака.

Просимо вас, поможіть! Нема часу на витрату. Тепер час скласти даток у ХРЕСТОНОСНІМ ПОХОДІ ПРОТИ РАКА. Жертвуйте щедро, коли ваш місцевий збірщик зайде до вас, або вишліть поштою свій даток.

Mail this coupon with your contribution to "CANCER"...
11328 Jasper Ave., Edmonton.
I want to help the Cancer Crusade
Enclosed please find $
Name
Address
Canadian Cancer Society

Хто хоче добре зачати -- мусить щадити

Кожний "новоканадієць" буде почуватися подвійно забезпеченим у новій країні, коли при найближчій нагоді відкриє щадниче конто.

Щадниче конто з The CANADIAN BANK of COMMERCE забезпечить ваші гроші, заплатить вам відсотки та заохотить до дальшого ощаджування. Відкривши щадниче конто в The CANADIAN BANK of COMMERCE, маєте до діла з банком, який заложено в початках Канади і він, так само, як Канада, розвивається і швидко зростає. Зайдіть до найближчого відділу і відкрийте собі щадниче конто сьогодні. Чи ваше конто велике чи мале, вас приймуть сердечно.

The Canadian Bank of Commerce
ПОНАД 640 ВІДДІЛІВ ПО ЦІЛІЙ КАНАДІ!

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		ТРАВЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
12	С	9 мч. в Кизиці	Сщмч. Мокія
13	Ч	† Ап. Якова	Мч. Глікерії
14	П	Прор. Єремії	Мч. Ісидора
15	С	Св. Атанасія Вел.	Прп. Пахомія В.
16	**Н**	**Розсл., † Теод. Печер.**	**Самарянки**
17	П	Пелагії	Ап. Андроніка
18	В	Мч. Ірини	Мч. Теодота
19	**С**	**Перепол.,** Йова многостр.	Сщмч. Патрикія
20	Ч	Явлення Чесного Хреста	Мч. Талалея
21	**П**	**Ап. і Єв. Ів. Богослова (н.н.)**	† Константина і Єлени
22	С	† Перен. м. св. Николая	Мч. Василіска

НЕДІЛЯ ПРО РОЗСЛАБЛЕНОГО

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЙОАНА, ЗАЧ. 14.

У той час прибув Ісус до Єрусалиму. А є в Єрусалимі при овечій брамі купіль, що зветься по єврейськи Витесда, котра має пять притворів. В них лежало велике множество недужих, сліпих, кривих, сухих, що ожидали порушення води. (Бо ангел сходив від часу до часу в купіль і порушав воду; а хто перший вступив в купіль після порушення води, одужував, якою не мучився б недугою). А був там один чоловік, що тридцятьвісім літ був у своїй недузі. Цього побачивши Ісус лежачого, і знаючи, що вже много літ терпить, сказав йому: Хочеш бути здоровим? Відповів йому недужий: Господи, не маю чоловіка, щоб, як порушиться вода, вкинув мене в купіль; бо коли я приходжу, інший поперед мене вступає. Сказав йому Ісус: Встань, візьми свою постіль і ходи. І зараз одужав чоловік і взяв свою постіль і ходив; а була субота в той день. І говорили жиди уздоровленому: Субота є, не вільно тобі носити своєї постелі. Відповів їм: хто мене уздоровив, той мені сказав: Візьми свою постіль, і ходи. Тож питали його: Хто той чоловік, що сказав тобі: Візьми і ходи? Уздоровлений же не знав, хто він, бо Ісус ухилився від народу, що був на місці. Опісля знайшов його Ісус в храмі і сказав йому: Це ти став здоров; вже не гріши, щоб тобі що гіршого не сталося. Відійшов чоловік і оповістив юдеям, що це Ісус, котрий його уздоровив.

ОКО СВІТУ

В астрономічній обсерваторії на горі Мавнт Вилсон у Каліфорнії є найбільший на світі телескоп (далековид), що ним учені досліджують сонце, місяць та зорі. Цей далековид назвали вчені "оком світу". Одначе дійсним оком світу є не цей каліфорнійський далековид, але всевідучий Бог, який всюди є і все бачить. Вже навіть поганські релігії приписували Богові всевідучість, бо ставили статуї божків з чотирма обличчями, що гляділи в різні сторони світу. Єгиптяни представляли всевідучість свого божка таким способом, що на високому скиптрі ставили велике око.

Далеко ясніша і докладніша була віра в Божу всевідучість у визнавців правдивого Бога. "Божі очі ясніші від сонця, вони проникають найглибші глибини людського серця" (Іс. с. Сир. 23, 28). "Хіба ж скриється людина в потайне місце, де я її не бачив би?" — говорить Господь. "Чи я не сповнюю небо і землю?" (Єрем. 23, 24). "Божі очі є на всякому місці. Вони глядять на добро і зло" (Припов. 15, 3). Так промовляють до поклонників правдивого Бога автори св. Книг Старого Завіту про Божу всевідучість. "Зійшов би я на небо — Ти там є; спочив би я під землею — і там Ти є. Взяв би я крила ранньої зорі та й на самому краю моря осів би. І туди Твоя рука провела б мене і правиця Твоя попала б. І тьма не затьметь перед Тобою і ніч ясніє, як день" (Пс. 138, 8).

Бог бачить наперед гріхи людей у часах Ноя, Содоми і Гомори, зраду Юди, Петра, знищення Єрусалиму і т.д. Бог безмежний і безмежне його знання. Він знає минуле, теперішнє і майбутнє. "Господи, Ти розглянув мене і пізнав, Ти знаєш, коли я сяду і коли я встану. Ти здалека розумієш мої думки. Ти бачиш мою стежку і місце відпочинку і всі дороги мої знаєш. Бо ще нема в мене слова на устах, а вже Ти, Господи, знаєш його (Пс. 138).

Але й у книгах Нового Завіту згадується про Божу всевідучість у звязку з божеством Ісуса Христа. "І зараз Ісус пізнав духом своїм, що так вони собі думають, і каже до них: Що таке думаєте в серцях ваших?" (Мр. 2, 8). А й на інших місцях книг Нового Завіту підкреслена всевідучість Христа. Очевидно, книги Нового Завіту підтверджують теж всевідучість Бога, бо Новий Завіт — це, за словами Христа, тільки доповнення Старого Завіту. Апостоли, коли моляться перед вибором апостола на місце Юди, зачинають свою молитву словами: "Ти, Господи, серцевідче"...

Віра в Божу всюдиприсутність була між християнами дуже сильна. Коли в перших віках робили християнам закиди, що вони вороги людей, убивники дітей, противники держави і т.д., тоді один з оборонців християн Атенагор написав письмо до римського цісаря Аврелія, що переслідував християн, в якому пише м. ін. так: "Християни вірять, що Бог бачить їх вдень і вночі. Вони вірять, що Бог знає їхні думки, діла й задуми і з того буде їх колись судити. Тож осуди сам, цісарю, які чесні та чисті мусять бути ці люди та які далекі від приписуваних їм злочинів. Не можна навіть подумати, щоб християни, які вірять у Божу всюдиприсутність і всевідучість, могли допускатися злочинів та виступати проти Бога".

Всі християни повинні бути свідомі, що Бог бачить їхні вчинки та читає їхні задуми і навіть найбільш скриті думки. Але багато людей признає цю правду тільки на половину: вони знають і говорять іншим, що Бог є всюди, зате забувають це в своєму житті. І якраз в цьому різниця між праведними і святими, з одного боку, та непрактикуючими або 50% християнами, з другого боку. Перші живуть з віри. Другі живуть "побіч віри".

Один селянин посварився зі своїм сусідом і хотів йому зробити пакість. Не прийшло йому на думку нічого кращого, як піти на його ниву та знищити його засів. Ідучи на ниву сусіда, він забрав із собою малого хлопця. Як же вийшов на ниву, подивився кругом, чи хтось не йде, щоб не було свідків його лихого вчинку, і сказав синкові, щоб дивився навколо і, коли хтось надійде, щоб йому скоро сказав. Тоді малий хлопчина відізвався до нього: "Тату, ми вже дивилися всюди, а ще не дивилися вгору, щоб нас звідти хтось не побачив". Батько не відповів хлопчині нічого, тільки взяв його за руку і пішов додому, кажучи: "Я забув зовсім, що Той, що там вгорі, бачить усе".

Дивімся й ми в нашому житті перед нашими вчинками та починами все вгору. Памятаймо, що Бог бачить усі наші вчинки та всі наші думки. Тоді певно оминемо в нашому житті неодного злого вчинку та нарушення Божого Закону.

о. М. Д.

МІЖ КАТОЛИЦИЗМОМ І КОМУНІЗМОМ Є ТІЛЬКИ ПРОПАСТЬ

Ватикан ствердив в офіційному органі "Оссерваторе Романо", що між католицизмом і комунізмом неможлива ніяка співпраця, навіть у ділянці соціяльних реформ. Можливість обмеженої співпраці допускав Маріо Россі, президент Ліги Італійської Католицької Молоді. Россі мусів зректися свого становища.

ХРЕСТ ПРОТИ САМОГУБСТВА

Німецькі урядові чинники в Мюнхені поставили високий на 17 стіп хрест на залізничнім мості Ґросеселер, що є на ріці Ізарі. Цей міст славний із того, що на нім самогубці виконують свою постанову. Урядові чинники думають, що хрест, символ християнства, може здержати неодного від самогубних актів.

Жиди проти християнських місій

Комісія для студій над діяльністю християнських місій, вибрана з членів ізраїльського парляменту, ухвалила минулого місяця такі пропозиції: 1) ухвалити закон, який забороняв би впливати на жидівський нарід у напрямі зміни його віри за ціну матеріяльних користей; 2) переслідувати родичів, що посилають своїх дітей до шкіл різних місій, на тій основі, що такі родичі ломлять закон про шкільний примус; 3) школи, ведені християнськими місіями, не сміють дістати державного потвердження; 4) всі ті, що бажають змінити свою релігію, обовязані подати прилюдно свій намір на сторінках преси.

Католицькі кола та всі інші християнські угрупування в Ізраїлі занепокоєні поданими вище пропозиціями, бо коли вони будуть ухвалені, то апостольська праця християн у Святій Землі стане цілком неможливою.

Тому християнські держави світу не сміють допустити до того, щоб освячене Христовою кровю місто Єрусалим було під виключним пануванням жидів. Увесь християнський світ повинен зайняти одностайну поставу в тому напрямі, щоб місто Єрусалим дістало якнайскоріше статут міжнародного, вільного міста.

ПАПСЬКА МІСІЯ РОЗДІЛЮЄ ДОПОМОГУ ДЛЯ АРАБСЬКИХ УТІКАЧІВ

Папська місія для Палестини розпочала вільну роздачу коло 4,400 скринь сира та 2,000 бочілок спорошкованого молода для арабських утікачів у східній і західній частині Йордану.

Місію для Палестини основав Святіший Отець Папа Пій XII у квітні 1949 року, для помочі арабам, виселеним з їх домів у Святій Землі підчас арабсько-жидівського конфлікту. Кількість харчів у цій допомоговій акції пізнати по тім, що молоко важить 180 тонн і його оцінюють на 76,000 долярів, а сир важить 161 тонн і має вартість 128 тисяч долярів.

Стиґматичка з Коннесройту

Як повідомляє мюнхенське радіо, стигматичка Тереса Ной ман з Коннесройту пережила у Велику Пятниця по н. ст., 16. м.м., найсильніше кривавлення стигм від 1926 року, відколи рік-річно переживає у візії Христові Страсти з кривавленням стигм. Тисячі відвідувачів з усіх сторін Німеччини й багато американських вояків відвідали 56-літню Тересу в її помешканні в малому селі в Оберпфальці.

По виставленні хреста в місцевій церкві у Велику Пятницю місцевий парох, 83-літній старушок о. Йосиф Набер, запровадив мешканців села і відвідувачів до приміщення Тереси. Вона сиділа, підперта подушками, в ліжку, і монахиня щораз мусіла зміняти пересичені кровю білі платки на стигмах. З її очей стікали криваві сльози, кривавили теж рани від тернистої корони, а також руки, ноги і груди.

ПІДГОТОВЛЯЄТЬСЯ ВИДАННЯ СВ. ПИСЬМА В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ

Вже від довшого часу приготовляється повне видання українського перекладу св. Письма Старого й Нового Завіту. Праця вже майже на укінченні і, як довідуємося з віродостойних джерел, вже десь з початком 1955-ого року можна буде розпочати її друк. Переклад підготовляють добрі знавці св. Письма й української мови так, що він буде під кожним оглядом добрий. Цей переклад буде виданий заходом українських Владик.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованї ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

СЛУХАЙТЕ УКРАЇНСЬКИХ РАДІОАВДИЦІЙ

ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ МАНІТОБИ

через французьку стацію CKSB — Ст. Боніфас (1250) кожної неділі від год. 4.30 до 5.00 пополудні.

У неділю 16. травня, програму спонзорує парафія Неуст. Помочі М. Б. з Елмвуд, слово: "Культ Божої Матері в Україні" виголосить Всч. о. С. Семчук.

Увага: Пишіть листи та присилайте жертви на адресу:

RADIO PROGRAM COMMITTEE
c/o Rev. Semen Izyk
49 Kennedy Street — Winnipeg, Man.

КОНТЕСТ ПОПУЛЯРНОСТИ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО ЮНАЦТВА ПРИ ПАРОХІЇ В НЕЛСОНІ, Б. К.

зорганізований з нагоди великого весняного карнавалу, що відбудеться в римо-католицькій залі в

СУБОТУ 26. ЧЕРВНЯ Ц. Р.

Марія Чубата
Трейл, Б.К.

Кароліна Петровська
Нелсон, Б.К.

Юлія Попович
Виндел, Б.К.

Миртл Джансон
Нелсон, Б.К.

Емілія Скокізюк
Трейл, Б.К.

п-і Анна Шумей
Росленд, Б.К.

Фред Федорак
Ґренд Форкс, Б.К.

Набуваючи карнавалову книжечку, даєте цеголку на розбудову нашого релігійно-національного життя і при цьому провірите своє щастя, бо можете виграти прегарні й високовартісні речі. Тим своїм шляхетним учинком підбадьорите свою молодь до дальшої корисної праці, бо вся будучність наших парохій залежить від нашої молоді.

Тому станьмо лицем і серцем до наших юних наслідників! Даймо їм добрий приклад і щиру підтримку!

КАРНАВАЛОВИЙ КОМІТЕТ
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ТРАВЕНЬ

АЛБЕРТА

16. — **Равнд Гил**
Торебі (по відправі Парастаси на цвинтарі св. Николая);
Калмар Пресв. Тройці (Молебень год. 8. веч.)
23. — **Тофілд**
Ледук (по відправі Парастаси);
Калмар М. Б. (год. 4. Парастаси)
27. Вознесення — Калмар М. Б.
30. — **Гей Лейкс**
Калмар М. Б.
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

16. — Плейн Лейк (год. 10 СБ і Парастаси);
Левой (год. 7.30 Молебень, відтак концерт у честь Матері)
23. — Ту Гилс
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.

16. — Мінук
23. — Россінґтон
30. — Галич
о. П. Петришин, Box 223, Атабаска

16. — Парк Корт (храм св. Ів. Бог.)
23. — Карвел (храм св. Николая)
30. — Вайлдвуд
Увага: Для вшанування 700-річчя коронації Данила відбудуться святочні сходини в Карвел у галі 23. 5. та у Вайлдвуд 30. 5. в парох. домі по Богослуженні в їх церквах. Доповіді виголосять гості з Едмонтону, як представники українських катол. центральних організацій. До участи запрошуємо всіх українців околиці.
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

16. — Дейзленд
23. — Голден-місто
27. Вознесення (н. ст.) — Коперник (празник)
30. — Голден-фарми
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

16. — Нортерн Веллій
23. — Фіделиті (празник, г. 9.30); Кленданолд
30. — Верміліон (11.00).
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

16. — Лішор
23. — Стар
27. Вознесення (н. ст.) — Скаро
30. — Ярослав
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

16. — Айрон Ривер (9.30 Мол. до М. Божої і С. Б., потім Парастаси; від год. 3. Парастаси на Ля Корі)
23. — Еншав (Парастаси)
30. — Ґлендон (год. 2.30 Молебень до М. Б. і Парастаси в Малой)
Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

16. — Іннісфрі 10. ренч (від 2. попол. Парастаси на гробах)
23. — Ренфурлі (від. год. 2-ої попол. Парастаси на гробах)
27. Вознесення (н. ст.) — Іннісфрі-м
30. — Іннісфрі 11. ренч (від 2-ої поп. Парастаси на гробах)
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.

16. — Моркемб
23. — Мирнам (в год. 3. попол. Парастаси на цвинтарі в Мирнам)
27. Вознесення (н. ст.) — Мирнам (год. 9. рано)
30. — Бовелон (по С. Б. Панахиди на цвинтарі)
о. Юрій Малий,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

16. — Ромзі (10.00)
23. — Дромгеллер (11.00)
27. — Іскулі (10.00)
30. — Дромгеллер (11.00)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

16. — Клірбрук (год. 10, по С. Б. Парастаси на гробах)
23. — Дарлінґ (год. 10, потім Парастаси на гробах)
30. — Торгилд (год. 10)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

16. — Еллорена (год. 10 С.Б. і Парастаси на цвинтарі)
23. — Смокі Лейк-місто (год. 10.30 С.Б. в каплиці Сестер; год. 2.30 Парастаси на цвинтарі у Смокі Лейк св. Онуфрія)
30. — Смокі Лейк св. Онуфрія (год. 10 С. Б. і Молебень до М.Б.)
Год. 8. веч. "День Матері" в Народнім Домі в Редвей-місті.
Увага: Майські Богослуження кожного дня в год. 8. веч. в парохіяльній каплиці в Редвей.
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

16. — Спедден (г. 10. Утр., 10.30 СБ, потім Парастаси на гробах);
Стрий (год. 3. попол. Парастаси на гробах)
23. — Смокі Лейк Параскеви (10.30 С. Б., потім Парастаси на гробах)
30. — Давнінґ (10.30 С. Б., потім Парастаси на гробах); Белліс (год. 3. попол. Парастаси на гробах)
о. В. С., Вильна, Алта.

16. — Куквил (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
23. — Федора (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
30. — Редвотер-фарми (9.30 і 10.30);
Редвотер-місто (год. 7. веч. День Матері)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

16. Мондер (Парастаси на великім цвинтарі); Гілліярд св. Ів. Хрест. коло Сенюків (Богослуження і Парастаси)
23. — Чипмен, Ворвик (Парастаси на гробах);
Мондер (Парастаси на малім цвин.)
27. Вознесення (н. ст.) — Борщів
30. — Гілліярд Успення, Спас, Краків (Парастаси на гробах)
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

16. — Черґил (год. 10.)
30. — Рочфорд Бридж (год. 10)
о. Богдан Левицький, Тел. 780381
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

16. — Ріно (10.30 і Парастаси);
Ґейшкола (7. год. веч. і Парастаси)
23. — Кінусо (год. 10 і Парастаси)
27. Вознесення — Гай Прері (10.30)
30. — Ґрінвей (10.30 і Парастаси);
Райкрофт (Вечірня год. 7.)
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

16. — Лемонт (по С. Б. спільне свячене, год. 4. попол. Парастаси на гробах)
23. — Делф (год. 3. попол. Молебень і Парастаси на гробах)
27. Вознесення (н. ст.) — Ст. Майкел св. Николая
30. — Восток св. Михаїла (год. 3. попол. Молебень і Парастаси)
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

16. — Гемонд (год. 10 у місц. римо-катол. церкві при 2. Евені)
23. — Ню Вестмінстер (год. 10 в галі р.-кат. шк. 244 Лоренс Стр.)
30. — Овшен Фалс (у місцевій римо-католицькій церкві)
о. Маркіян Білик,
747 Alderson Ave., Tel. 3166-L1 New Westminster, B. C.

16. — Нелсон
23. — Ґренд Форкс
30. — Крестон
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79х
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

16. — Принстон-Копермавтейн (10.30)
23. — Ґріндрод (год. 9. Утр., 10.30 С. Б., 4.30 Молебень)
29. — Кемлупс (7.30 веч. Молебень)
30. — Кемлупс (год. 4.30 Молебень, потім мітинг)
31. — Кемлупс (год. 7. Молебень, потім мітинг комітету карнавалу)
о. Богдан Ганушевський,
2283 Pendozi St., Kelowna, B. C.

16. — Колмен (10.00)
23. — Кренбрук (10.00)
27. — Кренбрук (9.00)
30. — Кренбрук (10.00)
о. Р. Стародуб,
Box 1164 — Кренбрук, Б.К.

САСКАЧЕВАН

16. — Ґренфел
23. — Кендіяк
30. — Момарт
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

16. — Тедмор (10.30)
23. — Бюкенан (10.30)
30. — Олеша (10.30)
о. Н. Будз, Box 49, Бюкенан, Саск.

16. — Січ
23. — Блейн Лейк
30. — Орлів
о. А. Хоруняий — Box 73
Кридор, Саск.

16. — Альвена-фарми (Парастаси)
23. — Альвена-місто
30. — Боднарі (год. 9.00)
о. Ів. Мак — Box 66 — Альвена, Саск.

16. — Спаса, Гамболдт
23. — Кадворт, Твей
30. — Спаса, Гамболдт
о. К. Лотоцький о. Е. Наконечний
Box 67 — Тел. 63 — Кадворт, Саск.

16. — Поркюпайн Плейн
23. — Вікс (перен. мощів св. Николая, празник)
30. — Ервуд
Кожного вечора 7.30 Маївка в Годсон Бей.
о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

16. — Сван Плейн
23. — Норквей-фарми
27. Вознесення (н. ст.) — Норквей-м.
30. — Норквей-місто
о. Володимир Флак,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

16. — Ґронлид
23. — Мелфорт
30. — Бруксбі
Душпастирство Мелфорт, Саск.
418 МекЛавд Евеню Іст

16. — Смітс
23. — Ст. Джулієн
30. — Ланівці
о. Василь Волошин,
Box 111 — Альвена, Саск.

16. — Геффорд (Парастаси на гробах)
23. — Величко (Парастаси на гробах)
30. — Спірс
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

16. — Пітерсон (год. 9);
Коло Гаврилюків (год. 11);
Вонда (год. 7.30 Маївка, опісля "День Матері")
19. — Борщів (год. 8)
23. — Прудгом (празник)
о. Ю. Габрусевич,
Box 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

16. — Мічам, Кіндерслей
23. — Бруно, Ростерн-місто
30. — Ростерн-Богород., Леніґен
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

16. — Витків
23. — Норт Бетелфорд
30. — Медовлейк
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

16. — Вадіна (10.30), Понас Лейк
23. — Бобулинці, Антонівка
30. — Вадіна (10.30), Нора
о. В. Савчук о. П. Пасічник
Box 388 — Тел. 100 — Вадіна, Саск.

16. — Рама
23. — Курокі
30. — Доброводи
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

16. — Свифт Корент
23. — Бейнфейт
27. Вознесення (н. ст.) — Годжвил
30. — Свифт Корент
о. В. Обарянкк — Мус Джя, Саск.
621 - 5 Аве., Савт Вест

МАНІТОБА

16. — Парки
23. — Гадашвил (празник)
30. — Парки
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Віннпеґ, Тел. 922308

16. — Сифтон (Парастаси на гробах)
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

16. — Овкбурн
23. — Шол Лейк
30. — Солсґірт
о. Петро Романишин,
Box 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-r-14 — Шол Лейк, Ман.

16. — Лейкдел
23. — Рутенія
30. — Ангусвил
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

16. — Розбурн-фарми (10); Парастаси на гробах від год. 1. пополудні
23. — Розбурн-місто (10); Парастаси на гробах в год. 3. попол.
30. — Ольга (10); Парастаси на гробах в год. 2. пополудні.
Маєві Богослуження: Розбурн-місто кожної неділі й середи г. 7.30 веч; Розбурн-фарми кожного вівтірка і пятниці 7.30 веч; Ольга кожного понеділка й четверга 7.30 веч.
о. Євген Олійник,
Box 145 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

16. — Сандавн
22. Перен. м. св. Николая — Маковські (празник)
23. — Згода
30. — Калієнто і Вайта
Маївки: Вайта — неділя і середа, Сандавн — неділя і вівторок, Калієнто — понеділок і пятниця, Сопівники — четвер.
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

16. — Рембрант
23. — Мелеб
30. — Фрейзервуд-Росоловичі
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

Літургійний Союз

ПІД ПОКРОВОМ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Подаємо до ласкавого відома всім, що з приводу 50-літнього ювілею прибуття ОО. Василіян до Канади, за благословенням Ординарія - Екзарха Західної Канади, Преосвященного Кир Ніля, та згодою Настоятелів Чина св. Василія Великого, повстав при монастирі ОО. Василіян у Мондері, Алберта, Канада, ЛІТУРГІЙНИЙ СОЮЗ під покровом св. Василія Великого, щоб всі могли користати з Божого благословення та ласк Небесної скарбниці.

Кожної першої середи в місяці служитиметься читана Служба Божа в мондерському монастирі за всіх жертводавців і за душі в чистилищі з їхньої родини. Всі жертви призначені на будову ювілейної каплиці при монастирі ОО. Василіян у Мондері. Відповідно до висоти жертви за жертводавців та їх померщу рідню служитимуться Служби Божі впродовж одного року, пятьох і більше років.

Крім цього монахи мондерського монастиря молитимуться у всіх своїх щоденних Богослуженнях за своїх добродіїв і то доти, доки існуватиме ця каплиця.

За докладнішими інформаціями просимо писати на адресу:

BASILIAN FATHERS
MUNDARE, Alberta, Canada

КУПУЄТЕ, ЧИ ПРОДАЄТЕ — ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Дромгеллер, Алта.

В РОКОВИНИ СМЕРТИ

Бл. п. Олена Сорокопуд

В суботу 27. 3. ц.р., в роковини смерти бл. п. Олени Сорокопуд, дружини голови Парохіяльного Комітету в Дромгеллер, відбулося в парохіяльній церкві поминальне Богослуження, в якому взяли участь численні парохіяни, сусіди та знайомі, між ними й деякі з Ромзі та навіть із Калгар. По співаній Службі Божій та Парастасі п. Антін Сорокопуд попросив приявних на поминальний обід у церковній галі, що його приготовили донька покійної та церковне сестрицтво. В часі обіду о. парох та кількох парохіян і гостей забирали голос, щоб гарними споминами про життя і працю бл. п. Олени віддати їй належну пошану. Щиро згадували покійну також обоє п-во Бураки з Калгар. При кінці обіду п. Антін Сорокопуд подякував усім за численну участь у Богослуженнях.

По обіді на внесок п. Івана Марча переведено збірку, з якої $10.50 призначено на "Українські Вісті".

Хай же Всевишній прийме щирі молитви за покійну Олену, а повдовілому чоловікові п. А. Сорокопудові додасть сил та щирої охоти до викінчення церкви, того великого діла, яке він з кількома добрими людьми розпочав.

Приявний.

Россинґтон, Алта.

ДОБРИЙ ПРИКЛАД ДО НАСЛІДУВАННЯ

В другому дні Великодніх Свят, 26. 4. ц.р., по Богослуженні в новозбудованій церкві св. Архистратига Михаїла в Россинґтоні гості та ближча й дальша родина зібралися в домі п. Михайла й Олени Гобляків, щоб там помолитися за померлих членів родини, які спочивають на рідних землях у селі Балниця, пов. Лісько. По Парастасі, що його відслужив Всч. о. парох Петришин, всі зібрані засіли до обіду, що його вміло приготовили братова п. Марія Гобляк, ж. Ілька, донька п. Анна Гул і невістка п. Марія Гобляк. Вони то виручали господиню п. Олену Гобляк, яка вже понад 9 років хорує на параліж і лежить у ліжку. Та, не зважаючи на цей великий хрест, родина Гоблякiв знана всім зі своєї релігійности і жертвенности та своїм добрим прикладом може послужити за взір до наслідування іншим. Крім грошевої жертви на будову місцевої церкви ця родина подарувала зі своєї фарми площу під будову церкви і до неї закупила св. Євангелію. Також завсіди родина читає нашу пресу і з позвищої нагоди зложила на пресовий фонд "Українських Вістей" 3.00 дол.

Черґил, Алта.

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

Бл. п. М. Токарик

М. Токарик прибув до Канади з Городенки 1910 року. Одружився 1914 р. з Катериною і прожив з нею 39 років. На початках свого поселення мали тяжкі часи. Виховали гарну родину: 7 синів і 4 доньки, як також дочекалися 13 внуків. Два сини Василь і Павло були при війську 5 років.

Бл. п. М. Токарик помер по тяжких переживаннях у 69. році життя в лікарні в Едмонтоні 8. 3. 1953 р. Тіло покійного спроваджено до Черґил, де він від 1950 року замешкав і був членом цеї парохії. Похорон відслужив Всч. о. П. Іванець.

Покійний полишив також дві рідні сестри, Марію зам. Савчук і Параскевію зам. Білик у Саскачевані. Його дружина Катерина не забула про свого вірного мужа і в роковини його смерти замовила за покійного Службу Божу, Панахиду і Парастас, що їх відслужив Всч. о. Б. Левицький.

По відправі відбувся поминальний обід у домі п-і Токарик, на якому о. Б. Левицький спомянув щирими словами покійного і відспівав Панахиду, а при кінці попросив гостей до збірки, яку перевів п. О. Воробець. Збірка на "Українські Вісті" принесла 16 дол. Жертвували: по 2 дол.: о. Б. Левицький, Катерина Токарик; по 1 дол.: О. Воробець, Д. Шульган, В. Шульган, С. Гойда, С. Прокуда, В. Прокуда, Г. Іващук, С. Бойкович, К. Сумейчук, Н. Лисичок, Єл. Бабій; по 50 ц.: М. Черчик, А. Тимків.

ПОДЯКА. Щиро дякую Всч. о. Б. Левицькому і дякові О. Воробцеві за поминальні відправи, як також усім тим, що в роковини смерти нашого дорогого мужа і батька помолилися за його душу.

Дружина Катерина і діти.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Вильна, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Роман Пилипа

3. квітня ц.р. помер нагло на удар серця бл. п. Роман Пилипа в 73. році свого життя. До Канади він приїхав з повіту Городенка в р. 1909 зі своєю жінкою. Осів на фармі в околиці Вильна, Алберта, де працював разом з жінкою і дітьми, переживши тяжкі початки, як кожний піонер. Полишив у смутку свою дружину Софію, 5 синів: Олексу, Михайла, Федора, Петра і Романа (ще один його син згинув на перегонах у Вінніпеґу), одного брата в Шікаґо та одну сестру в Тиминс, Онтаріо, і 7 внуків. Бл. п. Роман був веселої вдачі і всіми люблений, про що свідчило най краще велике число учасників його похорону. Належав до української католицької церкви у Вильна, був завжди щедрий і помагав першій новозбудованій церкві, де був касієром кілька років. Виховував своїх синів у релігійному і народньому дусі.

День перед похороном тлінні останки покійного перевезено з похоронного заведення "Парк Меморіял" до хати, де о. парох Слабий відправив Панахиду. Другого дня відбувся похорон при великій участі родини і знайомих та сусідів. На заупокійній Службі Божій о. парох попрощав покійного від жінки, синів і парохії та від всіх присутніх. Тлінні останки зложено на парохіяльному цвинтарі біля його синка Василька та біля інших перших піонерів.

По похороні відбувся обід у домі жінки покійного, в часі якого родина зложила 10 долярів, з чого на пресовий фонд "Українських Вістей" 5 долярів. В. Й. П! **М. Г.**

ПОДЯКА. Почуваємось до обовязку скласти щиру подяку нашому Всч. о. парохові В. Слабому за похоронні Богослуження та за прощальну проповідь, а також дякові п. Буї за спів у часі похорону. Дякуємо теж Похоронному Заведенню "Парк Меморіял" за солідну та совісну обслугу, як також родині, сусідам, приятелям та всім учасникам похорону і всім тим, що зложили вінці та на Службі Божі, що потішали нас у смутку і віддали покійному Романові останню прислугу.

Дружина Софія і сини.

Калґарі, Алта.

КАЛҐАРІ — СВОМУ О. ПАРОХОВІ

В четвер 22. квітня ц.р., в навечеря св. Вмч. Юрія, відбулось у салері під церквою св. Стефана заходом рідної школи під управою Преп. С. Служебниць та при співучасті багатьох парохіян і представників релігійних та національних організацій прийняття-несподіванка для нашого о. пароха Юрія Ковальського з приводу його іменин. На самім початку, по приході о. пароха на залю, дітвора рідної школи відспівала "Многая літа", а п-а М. Козіцька склала привіт для о. Юрія від дітей рідної школи та від місцевого Відділу УКЮ, і діти передали китицю квітів та іменинові даруночки.

Опісля матері рідношкільних дітей при співпраці членкинь УКЮ гостили присутніх чаем та солодощами. Відтак складали бажання від членів парохіяльних і національних організацій: п. С. Солодкий від Церковного Комітету парохії св. Стефана, п. І. Козак від комітету будови нової церкви, п. В. Назаревич від Відділу КУК, п-і К. Робак від Відділу ЛУКЖ, п. І. Купчик від філії УНО та Відділу Стрілецької Громади, п. Й. Бицьо від Відділу Братства св. о. Николая, п-і К. Ґалаза від Церковного Сестрицтва, п. Борик від Відділу ЛВУ, п. Д. Коваль від Осередку СУМ, п. О. Бурак від Т-ва Піонерів та п. П. Байрак, що від усіх присутніх докладніше вичислив заслуги о. пароха для нашої церковної громади.

Вкінці п. Гр. Козіцький закликав присутніх зложити даток на пресовий фонд "У.В.", що у висліді дало 7.50 долярів.

При цій нагоді слід згадати бодай про деякі важніші осяги праці Всч. о. Ю. Ковальського. За час його май же 4-річного побуту в Калгарах наша парохія не тільки чисельно, але й матеріяльно дуже поважно зросла. В тому часі прибули до нас на постійний побут Сестри Служебниці. Справі будови нової репрезентаційної церкви присвятив о. Юрій багато уваги та доложив багато старань і поборов чимало труднощів, заки довів до того, що небаром парохія має замір приступити до будови нової церкви.

Багато праці вложив о. парох особливо в релігійне відродження нашої парохії. В 1952 р. влаштовано св. Місію і пізніше щорічні реколекції, що в них бере участь з кожним роком більше наших вірних, які теж численно приступають до св. Тайн. Завдяки вмілому проводові та великому тактові о. пароха наша парохія сцементувалась у дружній любові і згоді, що має великий вплив на деяких наших людей, які відстали від рідної церкви і які починають чимраз більше горнутись до своєї прадідної віри.

Хай же це прийняття-несподіванка і ця коротка згадка будуть ще одною рожею до китиці квітів, що її Всч. о. Юрій одержав від нашої дітвори, що є виявом пошани, любови та вдячности всіх парохіян за віддані зусилля для добра нашої церковної громади.

Калгарський.

Елфінстон, Ман.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Павло Дидь

31. грудня м.р. розійшлася в нашій околиці сумна вістка: відійшов у вічність один з останніх піонерів, основник і довголітній член української католицької парохії св. Івана Хрестителя в Долинах, Ман., Павло Дидь.

Не зважаючи на сніговію, таку, що дороги на кілька фітів не було видно, з'їхалось на Парастас у навечеря похорону поважне число родини, приятелів і сусідів, щоб віддати останню прислугу померлому, на яку він собі заслужив.

Бл. п. Павло Дидь уродився 1877 р. в селі Сороки, скалатського повіту, в Західній Україні. До Канади прибув у 1907 р. й оселився в околиці Роджерс-Овкбурн, Ман., де фармерував до смерти. Покійний полишив жінку Марію і двох синів, Михайла та Григорія, а також трое внуків. Був прикладним і жертвенним членом парохії.

Похорон відбувся 4. січня ц.р. В ньому взяло участь велике число осіб.

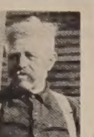
Після похорону відбувся в домі жалоби поминальний обід, у часі якого переведено збірку, з якої 10 дол. призначено на "Українські Вісті".

Бл. п. Павлові вічна память!

ПОДЯКА. Жінка й сини покійного цією дорогою складають щиру подяку о. парохові за похоронні відправи, дякують також усім, що взяли участь у похороні, як також усім тим, що жертвували вінки та зложили жертви на Служби Божі за душу бл. п. Павла.

Плейн Лейк, Алта.

ПОХОРОН МАКСИМА ПАЛІЙЧУКА



Бл. п. Максим Палійчук

Маліють ряди українських піонерів у Канаді. Ще тому пять літ десятки були їх у парохіях, як от хочби у Плейн Лейку. А сьогодні на пальцях одної руки доводиться їх рахувати. Змучені трудами життя сходять із цього світу, щоб відібрати нагороду, якщо на таку заслужили, від Творця. 28. 1. ц.р. попрощався з цим світом, хоч вже старший віком, але неждано для всіх бл. п. Максим Палійчук. Народився він 1880 р. в Білівцях, пов. Бучачі. До Канади приїхав враз із дружиною Анною, що померла в 1951 р., та поселився на фармі в Плейн Лейку ще в 1907 р. Трудящий, релігійний і згідливий здобув собі приязнь у сусідів та пошану в усіх знайомих. В 1947 р. перенісся враз з жінкою Анною жити до Веґревил. Повдовівши в 1951 р., оженився вдруге, теж з вдовицею Анастасією Штоґрин. Та недовго довелось користати із днів спочинку по стільки літах важкого труду.

1. 2. ц.р. відбувся похорон покійного, що спочив на цвинтарі в Плейн Лейку. Похоронні обряди відправили Впр. о. Є. Химій ЧСВВ і Всч. о. Ю. Малий, що служив св. Літургію і виголосив похоронну проповідь. Покійного оплакують діти Франко, Іван, Катерина, Текля, Павлина, Михайло, Антін і Василь враз із своїми родинами, дружина Анастасія, брат та дальша родина. Зібрані на поминальнім обіді гості зложили на фонд "Українських Вістей" $18.52. **Свій.**

Самбурґ, Саск.

ПОМИНКИ ПО БЛ. П. ТЕОДОРОВІ ТРАЧЕВІ

31. грудня 1952 р. згинув трагічно при зударі авт бл. п. Теодор Трач. В роковини його смерти заходами сина покійного Петра відбулася поминальна Богослужба, яку відслужив у парохіяльній церкві Преов. Богородиці в Самбург Всч. о. Н. Чорній.

Після Служби Божої відбувся поминальний обід у домі жінки покійного. Перед обідом відслужено в хаті Панахиду за спокій його душі.

Пок. Теодор вичистив фарму з дерев та загосподарив її, а відтак передав дітям, а сам поселився в Принс Алберт, де жив усього два роки. Виховав він гарно четверо дітей, що всі вже подружені. Його син Петро лишився на господарці, другий Ришард зразу вчителював, а тепер працює в Торонті, одна донька А. Оренчук живе на фармі в Сісил, Саск., а друга, Й. Стойко, на фармі в Стронг Пайн, Саск. Лишилося по покійнім теж 9 внуків, брат Еміліян у Принс Алберт та сестра А. Зелінська в Калина, Саск. Покійний Теодор був лагідної вдачі, приязний, жертвенний та радо спішив усім в потребі з підмогою. Був зразковим членом парохії та церкви і в Самбурґ, і в Принс Алберт. Прожив 63 роки.

З нагоди поминок зложив син покійного Петро 5 дол. на "Українські Вісті". Жертводавцеві щиро дякуємо, а покійному Теодорові вічна память!

Стар, Алта.

ПОМИНАЛЬНІ РОКОВИНИ ПО БЛ. П. МИХАЙЛІ МАЛЬОВАНІМ

Бл. п. Михайло Мальований

2. травня ц.р. минув рік, як відійшов у вічність один з найліпших парохіян у Стар, Алта., бл. п. Михайло Мальований, який належав до провідної верстви цієї парохії. Працював він для нашої парохії та української спільноти з посвятою, без розголосу, як і все його життя плило тихо й по християнськи вдома і поза ним. Тому на память доброго та прикладного мужа і батька полишена вдова разом з дітьми приготовила в суботу 1-го травня ц.р. роковини-поминки, на які зложилися: Служба Божа й Парастас у намірені бл. п. Михайла, що їх відправив Всч. о. парох В. Чопей, і відтак поминальний обід у місцевій парохіяльній галі. В часі проповіді о. парох підкреслив, що не його слова, а саме життя померлого бл. п. Михайла проповідує, як повинен діяти в своєму житті парохіянин-католик словом і ділом. В поминках взяла участь ближча і дальша родина, приятелі, сусіди й парохіяни, бо всі учасники любили покійника за його життя та памятали про нього й по смерті. Під кінець Всч. о. В. Чопей попросив приявних до збірки на "Українські Вісті" й "Катол. Акцію". З переведеної п. Олексом Сенишиним збірки призначено на "Українські Вісті" 10 дол.

Вічна память померлому, подяка всім жертводавцям!

Учасник.

ЄПАРХІЯЛЬНИЙ З'ЇЗД УКЮ

ЗЛУЧЕНИЙ З ВЕЛИКИМ ФЕСТИВАЛЕМ ТА КАРНАВАЛОМ УКЮ, ВІДБУДЕТЬСЯ В ЕДМОНТОНІ У ДНЯХ 3. І 4. ЛИПНЯ Ц. Р. ЦЕЙ З'ЇЗД, ФЕСТИВАЛ ТА КАРНАВАЛ БУДУТЬ ЗОВНІШНІМ ПОКАЗОМ РОСТУ ТА ПРАЦІ УКЮ В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ. В НЬОМУ БЕРУТЬ УЧАСТЬ 33 КОНТЕСТАНТКИ. ЦІЛЬ КАРНАВАЛУ: ЗІБРАТИ ФОНДИ НА ПОТРЕБИ ЄПАРХІЯЛЬНОЇ УПРАВИ УКЮ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ ТА НА ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ ФОНД ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ.

Theresa Sereda
Calmar, Alta.

Leona Hawryluk
Mundare. Alta.

Anne Mastaller
Carvel, Alta.

КОНТЕСТАНТКИ КАРНАВАЛУ:

Mildred Jablonski
Derwent, Alta.

Florence Koziak
Skaro - Star, Alta

Olga Cholak
Prosperity, Alta.

Susie Hrabec
Holden, Alta.

Marjorie Malowany
Redwater, Alta.

Doris Ryzycki
Elk Point, Alta.

Elizabeth Roszko
Rochfort Bridge, Alta.

Olga Romaniuk
Derwent, Alta.

Evelyn Kurylo
Smoky Lake, Alta.

Eugenie Kokotyn
Haight, Alta.

Helen Prusak
Elk Point, Alta.

Elizabeth Onysyk
Derwent, Alta.

Betty Horon
New Kiew, Alta.

Olga Shostak
Bonnyville, Alta.

Elizabeth Strilchuk
Bawlf, Alta.

Annette Ann Lytwyn
Lavoy, Alta.

Verna Letwin
Lamont, Alta.

Joan Warawa
Vegreville, Alta.

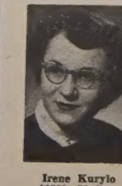
Jean Trach
Thorhild, Alta.

Reta Kitt
Innisfree, Alta.

Olga Rowse
Box 502
Drumheller, Alta.

Catherine Shular
11631 - 111A Ave.
Edmonton, Alta.

Jane Koska
12245 - 55 St.
Edmonton, Alta.



Irene Kurylo
10503 - 78 Ave.
Edmonton, Alta.

Helen Bilo
Rossington (Atha.)
Alberta

Caroline Luciw
3804 - 27 Ave.
Vernon, B.C.

Orvella Antoniak
467 Battle St.
Kamloops, B.C.

Elizabeth Chemerinski
Box 55
High Prairie,

Mary Kochan
431 Princess Ave.
Vancouver, B.C.

Isabelle Lehun
815 - 3rd Ave. N.W.
Calgary, Alta.

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,
зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.
HEAD OFFICE 10154-103 St. — Ph.: 42181
or Boulevard Branch
9570 - 111 Avenue — Edmonton, Alberta
Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.
Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager
Res. Phone: 20691

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ВЕСНА

Малий Івась дивився у вікно на свій світ дитини. "Ще вчора мій світ був такий гарний, такий лагідний. Пташки повернулися з полудня і так солодко щебетали. А нині земля побіліла і дальше сипляться на землю снігові платочки. Вони міліярдами падуть на землю і покривають її чимраз грубшим біленьким покривалом. Мій любий світ поволі обертається назад у білу зиму. Ще вчора я радувався приходом весни. Ще вчора я вітав усе, що мені нагадувало весну. Як весело я ще вчора забавлявся на дворі! А нині мама наказали сидіти в хаті й оглядати свій світ через вікно. Цілу довгу зиму я оглядав свій світ через вікно і моїй радості не було кінця, коли я міг вийти на двір і в радості та задоволенню вітати весну. Мені вже вкучилася біла зима, але вона цього року така дивно вперта і не хоче від нас вступитися. Ось сипле, сипле своїми платочками на землю. Як вийде сонечко ізза хмар, то воно оберне біле покривало у воду. Щоб хоч скоренько сонечко вийшло та освітило мій світ і прогнало білу зиму на далеку північ".

Малий Івась задумався і дальше дивився на білі платочки снігу. Нараз в хаті зробилося ясніше. Івась глянув на небо. Сірі хмари поволі розривалися і відпливали в сторону півночі. Білі платочки снігу робилися щораз меншими й рідшими, і за малу хвилину перестали зовсім падати.

"О, я бачу, що весна проганяє зиму на далеку північ. Зима від нас втікає на своїх легких білих крильцях і понесла зі собою разом з хмарами свої пухкі платочки. Нема вже їх цілком". А тимчасом засвітило сонечко і поцілувало в лиця малого Івася, що стояв при вікні. Івасеві очі засяли радістю, на його устах заграла солодка усмішка.

"Ой, Бозю, Бозю, який Ти добрий. Ти не забуваєш за малого хлопчину Івася, що тужить за весною. Ти сказав сонечкові вийти зпоза хмар і вітрові прогнати від нас снігові хмари. Ти наказав весні починати свою роботу могутнього пробудження. І весна, люба наша весна, незабаром окрасить зеленою травичкою, зеленими лісами і гаями мій світ дитини. Окрасить весна мій світ чудовими й пахучими цвітами. Заграють води і могутні ріки понесуть їх до великого моря. Світ наповниться солодким співом пташок, а на деревах та кущах буде вітер колихати їх новими гніздочками. Ой, як невисказано чудово буде виглядати мій світ! Лише я мушу щиро в молитві просити Бозю, щоб не дозволив зимі більше шкодити весні в її великій роботі. Я вірю, що Бозя вислухає мою молитву, бо Бозя любить таких малих хлопців та дівчат, як я. Тепер піду на двір, бо там так гарно сонечко світить і сніг скоренько топиться. Ось там вже горбочок показав свій чубок зпід снігу. Піду я зараз на цей горбочок. Видно, що весна буде починати свою роботу на цім горбочку, бо він перший поборов зиму.

Малий Івась попросив маму, щоб пустила його на двір, бо він хотів піти на свій горбочок, з якого починається весна. Мати згодилась і малий врадуваний Івась побіг на горбочок, щоб там стрінути почин весняної праці.

Загадки:

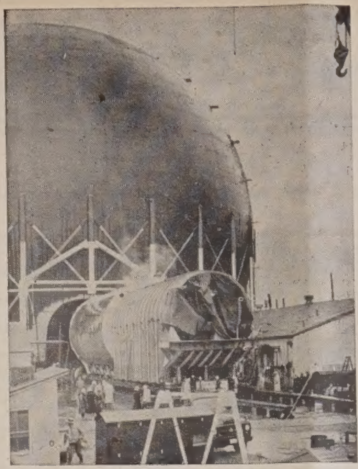
1. Перше я жовтів, потім забілів, а тепер радію, бо позеленію.
2. Я іду і міліярди спячих створінь до життя приведу.
3. Перше я напів спала, а тепер мушу вставати, тяжко працювати і свої скарби складати.

Відповідь на загадки:

1. Світ дитини. Восени жовтіє, взимі біліє, а на весні зазеленіє.
2. Весна. Вона пробудить міліярди рослин до нового життя.
3. Пчола. Взимі вона ледве животіє, але як прийде весна і літо, вона тяжко працює, збираючи мід.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.



ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ будують другу атомову субмарину. Будова відбувається у Вест Милтон, Н. Й.

Вісті з Едмонтону

МАРІЙСЬКИЙ ПОХІД ДВОХ ПАРОХІЙ У КАЛДЕР

В неділю 2. травня ц.р. в год. 2. по обіді відбувся на передмісті Едмонтону Калдер торжественний похід у честь Преч. Діви Марії з нагоди Марійського Року. Участь у цьому торжестві взяли дві католицькі парохії в Калдер: українська парохія св. Володимира і парохія св. Едмунда латинського обряду.

Похід почався із сепаратної школи та йшов до латинської церкви св. Едмунда. В поході брали участь Лицарі Колюмба, численні норси, хлопці, що служать в обидвох церквах до Служби Божої, діти в українських строях, пластуни, шкільні діти з Калдер, далі багато старших і священики обидвох обрядів. Коли похід прибув до церкви, всі його учасники відмовили вервицю. Питомці з Семінарії св. Йосифа в Едмонтоні відспівали Марійські пісні в трьох мовах: англійській, французькій та українській.

Проповіді виголосили також у трьох мовах: Всч. о. Рейнолдс, помічник ректора латинської катедри в Едмонтоні, в англійській мові, Всч. о. Робер, парох французької парохії, по французьки та о. Д. Ґрещук, парох церкви св. Володимира, по українськи. Після того відбулася суплікація з дияконами і благословенням Найсвятішими Тайнами. На закінчення Всч. о. д-р П. Орайлі, латинський парох у Калдер, подякував усім вірним за участь у цьому гарному торжестві.

Церква св. Едмунда, яка примішує поверх 400 осіб, не могла змістити всіх людей, що прибули до неї в поході. Наша калдерська парохія св. Володимира була численно заступлена і всі вірні дуже вдоволені з торжества, в якому взяли таку активну участь католики обох обрядів у Калдер.

СВЯЧЕНЕ В ПАРОХІЇ ПРЕСВ. ЄВХАРИСТІЇ

В неділю 2 травня ц.р. після Служби Божої відбулося в парохіяльній залі спільне свячене парохії Пресв. Євхаристії в північно-східному Едмонтоні. За гарно прибраними столами засіло поверх 150 осіб. "Сніди" поблагословив Всесв. о. Мітрат В. Лаба. Обовязки господаря виконував п. М. Страшок, заст. голови Церковного Комітету, який і привітав усіх приявних, між якими були теж гості з інших парохій. Опісля промовляли Всесв. о. Мітрат В. Лаба, проф. Ю. Буцманюк та о. парох. Поміж промовами співав місцевий хор під орудою Всч. о. Р. Левицького. За піснями та милою гутіркою приявні провели дуже мило кілька годин.

"ТУРЕЦЬКІ СТАРОСТИ" Б. О. ПИРЯТИНСЬКОГО НА СЦЕНІ УНДОМУ

Драматичний Гурток при УНДомі в Едмонтоні, що якийсь час не проявляв ширшої діяльности, розпочав знову свою культурно-освітню працю і в неділю 2. травня ц.р. виставив веселу комедію в 3-ьох діях п. з. "Турецькі старости", зі співами й танцями в музичному супроводі. Режисерував виставу добре відомий українській публіці в Едмонтоні п. І. Чорновол, що вклав у неї багато праці і знання. Він оживив теж текст доволі слабої песи різними вставками, зокрема вставками й доповненнями тих пісень, що їх співали дієві особи на сцені. Оркестрою проводив талановитий музик-диригент п. С. Яременко. Аматори, з яких деякі були перший раз на сцені, вивязалися назагал добре зі своїх роль, деякі навіть дуже добре. Участь брали: Іван Болехівський як Клим Суліє, його жінка Мотря — п-і Анна Прийма, старша донька Орися — п-а Діяна Байрак, молодша донька Уляна — Евгенія Пилипюк, козак Петро — Володимир Левицький, слуги: Степан Лукіянець та Евген Пелех; козаки: Марко Канюка, Микола Онисик, Михайло Ковалик і Василь Процьків; знаменитим шинкарем був Андрій Майк. Всі вони під вправною рукою досвідченого режисера старалися відіграти свої ролі якнайкраще і причинитись по своїм силам до гарної цілости, що їм і вдалося.

Заля була виповнена по береги і вдоволені глядачі нагороджували аматорів гучними оплесками по кожній дії. Це повинно бути для них заохотою до дальшої пильної праці.

Бажаємо Драматичному Гурткові УНДому великих успіхів у його діяльності в найближчому майбутньому.

ЗБІРКА НА ПИСАНКУ

В неділю 2. травня ц.р. Станиця УСХС в Едмонтоні перевела під українсько-католицькою катедральною церквою в Едмонтоні збірку "на писанку" для хворих, вдів і сиріт в Европі. Збірка принесла $156.39

Того самого дня переведено таку ж збірку під українсько-католицькою церквою в Беверлі з вислідом $15.30.

Крім того Станиця розіслала до українських громадян картки з проханням складати жертви "на писанку" для українських залишенців. Поки що вплинули на це жертви всього від кількох громадян. Станиця рахує на численні дальші жертви, щоб могла якнайскоріше оголосити звідомлення з усієї збірки у пресі.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще
CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бощорків і В. Гардзилевич, власники.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ
виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах.
М. Грушецький, власник.

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.
Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

З НОВИХ ВИДАНЬ

НОВИЙ НАУКОВИЙ ЗБІРНИК УВАН У ЗДА. Вийшов з друку "Науковий Збірник 2" Української Вільної Академії Наук у ЗДА розміром на 200 сторінок з ілюстраціями за редакцією дир. В. Дорошенка. Ціна $2.50.

В "Науковому Збірнику 2" вміщені такі статті та матеріяли з бібліографій: В. Дорошенко — Аркадій Животко: Памяті українських бібліографів; Л. Биковський — До методології книгознавства; Митрополит Іларіон — Першодрукований Львівський Апостол 1574 р.; В. Січинський — Початки українського граверства і друкарства; Є. Бачинський — Українська друкарня в Женеві; О. Оглоблин — Федір Туманський і його проект Академічної Книгарні в Глухові кінця 1770-х років; Ю. Тищенко — Книгарні "Літературно-Наукового Вісника" на Наддніпрянщині в 1907-1913 рр.; Д. Чижевський — Бібліотека Теофана Прокоповича; Г. Чикаленко-Келлер — Репніни та їх Яготинська бібліотека; Я. Рудницький — Українські книгарні в Канаді; С. Демидчук — Матеріяли про Україну в американських Енциклопедіях; І. Борщак — З моєї книгозбірні. Поруч з цим вміщені огляди з книгознавства та бібліографій: А. Берльштейна, В. Порського, О. Ружанець-Руженцоваса, Я. Рудницького, І. Шевченка та О. Оглоблина.

ВІЛЬНА УКРАЇНА, журнал (квартальник) української визвольної думки. Видає Українська Вільна Громада в Америці. Редагує Колегія. Друкарня "Українського Прометея" Дітройт, Міш. Збірник ч. 1, 1954. Стор. 64, 8-ка. Ціна 60 центів.

Всячина

ЗА ВИСОКІ ПОДАТКИ — ЗНИЩИВ ЗАМОК ДИНАМІТОМ

Над морським заливом Ломонд у Шотляндії стояв замок, якому було 162 роки. Власником 40-кімнатного будинку був будівельний контрактор з Глесго.

Минулого тижня замку не стало. 10-річний син контрактора підложив 200 фунтів динаміту і з віддалі його запалив. З замку залишилися тільки руїни.

Батько не нарікав на сина, бо він сам уплянував знищення. Річний податок від замку був 500 фунтів стерлінгів і контрактор не міг собі позволити на такий видаток.

І ТАКЕ БУВАЄ В АМЕРИЦІ!

Управа міста Санд Форк у Вест Вірджінії продала на ліцитації свою вязницю. Причина та, що за минулих 16 років не було в тій вязниці ніодного вязня.

Такі випадки бувають часто в Швеції, Норвегії та Фінляндії. Але в Америці це рідкість, тому продаж вязниці в згаданому місті — це неабияка сенсація для всієї американської преси.

СИЛА СПАДАЮЧОЇ ВОДИ НІЯГАРИ

Вираховано, що сила спадаючої води Ніяґари вистачила б для порушення машин у фабриках цілої Англії. Сила циклону, який шаліє кілька годин, вистачила б на введення в рух фабрик цілого світу.

ЗІ ЗВІРИННОГО ЖИТТЯ

Вивірка, що скаче сміливо й відважно з гілки на гілку, має нерв зору уложений так, що підчас тих скоків вона бачить на всі боки. Мурашки, що маршують по скрині, бачать ультра-фіолетне світло, якого люди не всилі бачити своїми очима. Крім того мурашки йдуть за запахом, що його лишають за собою інші мурашки з того самого роду. Вони визначаються нюхом чуткішим, ніж його має пес найчистішої породи. Дятель, що товче дзюбом, вишукуючи порохняві місця на дереві в лісі, має спеціяльний язик, який не прикріплений у його горлі, але тягнеться через мозок дятеля і прикріплений напереді черепа.

Іван Филипчак і Іван Зубенко. (52)

Княгиня Романова

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ З ПОЧАТКУ XIII. СТОРІЧЧЯ

Княжич цілком замішався.

— Мамо, — тільки сказав він, схиляючи голову до рук княгині.

— А як вона тобі подобається? — питала княгиня, пестячи волосся сина...

— Я її тільки раз бачив, мамо, але вона мені здалася, як ангел, — казав оживлено Данило. — Вона така добра, весела... Така гарна!

— Ото ж, синку, чи не будемо ми, замість Галича, здобувати красну дівицю? Га? Вона — одиначка у князя Мстислава, а сам князь уже старенький... Чи не здобудемо ми Галича без крови? Та ще й князівну? Як ти думаєш?

— Як ви хочете, мамо, — відповів Данило, червоніючи.

— Думаю, дитиню моя, що вже час посилати старостів... От закінчиться Петрівка то й вирядимо посольство.

— А... а як князь Мстислав не захоче віддати?

— Князь Мстислав — мудра людина. Він побачить, що таке подружжя принесе великі користі нашій Батьківщині... Це ж рівнозначно тому, що Галицьке й Володимирське Князівство майже обєднаються й утворять знову велику державу, як за часів бл. п. твого батька... Щастя його дитини, крім того, підкаже це зробити...

— А... як вона сама не схоче, мамо? Як мене не любить князівна Марійка? — соромливо казав Данило...

— Не бійся, синку... Ти в мене красний лицар. Не одна з радістю пішла б за тебе... Тай красуня Марійка кидала на тебе гарячі погляди... Я помітила це своїм жіночим оком — з гордістю говорила щаслива мати.

— Ах, мамо, який би я був щасливий!

— Все буде добре, дитино моя... Тільки одного буду просити тебе, Данилку...

— Я для вас все зроблю... Життя віддам, мамо! — гаряче скрикнув Данило.

— Знаю, що ви, діти, мене любите. Щаслива я цим. Ото ж я хочу, щоб ви й один одного так же гаряче любили, як і мене.

— А хіба ж, мамо, ми не любимося з Васильком.

— Дотепер, сину, покищо ви вкупі, не на окремих своїх князівствах. А як засядете на окремі столи, боюся я, щоб не було між вами таке, як між іншими князями... от хочби, як було поміж Ігоревичами. Памятай, сину, що ваша сила буде в єдності, любові і братерстві. Не дайте себе спокусити лукавому ворогові роду людського, що йому на імя: заздрість, захланність, жадоба влади!... Ти, Данилку, старший... ти мусиш бути Васильковi замість батька. Я йому накажу, щоб він тебе слухав у всім і поважав, як батька.

— Та ж ви будете з нами, мамо!... Ваше слово все для нас буде законом.

— Душею і серцем буду з вами, діти мої, і буду радіти, бачучи вашу любов та згоду. А тілом піду туди, куди вже давно тягне мене: піду молитися Богові за Русь-Україну, за вас, дітей, і за вашого батька... Піду до монастиря...

— Що ви, кажете, мамо?... По-що?

— Це моє давнє бажання, Данилку. От лиш вас, дітей, хочу бачити вже не певнім становищі.

— Ваша воля, мамо... Ви все розсудите якнайліпше — говорив Данило, цілуючи руки матері.

* * *

Третій день вже гудуть дзвони в усіх церквах стольного города Галича. На дітинці замковім від ранку до вечора сновигають юрби народу. Слуги замкові тільки й знають, що викочують з пивниць бочки з брагою, пивом, а столи заставляють мясом, хлібом та іншими стравами. Над усім містом панує празниковий настрій. Поїзди боярські один за одним прибувають до замку з усіх кінців Галицького та Володимирського Князівства, щоб повітати молодих новоженців. Перше місце займає боярство сяніцьке.

А вони, молоді — Данило і Марійка — наче пупянки троянди, що під гарячим цілунком соняшного проміння розгортається в пишні, свіжі квіти, сіяли щастям першого кохання. Сиділи на почеснім місці за столом і паленіли на привітання й дотепи бояр. Княгиня Романова сиділа поруч Марійки і неодна сльоза скотилася з її прекрасних очей на шовкову мантію. Як сльоза? І радости за щастя своєї дитини, і суму за втраченою молодістю. Ці самі гридниці нагадали їй багато-багато з її минулого. Почали повставати в уяві сцени і радости і горя, перебуті в цім замку. Промайнула її довголітня блуканина манівцями для щастя дітей... І тепер, глядачи на обличчя свого первенця, що сіяло щастям, княгиня легко зітхнула, а її серце забилось материнською гордістю і радістю свято виконаного обовязку.

Були тут і сиві приятелі княгині і молодого князя Данила — воєвода Витанович, боярин Твердята, боярин Мирослав, Негвар, о. Юрій, Атанасій Заремієвич і багато інших. Не було лише старого Іллі Щепановича, що склав свою сиву голову, як жертва людської злоби й ненависти.

Два тижні йшли пири в Галичі, а потім велика княжа валка вирушила до Володимира. З князем Мстиславом Данило зробив угоду взаємної піддержки в обороні і наступі. Галицьке й Володимирське Князівства знову майже обєдналися і, хоч були два правителі, але військова сила була одна, яка знову заімпонувала і всім русько-українським князям і чужим сусідам.

Незабаром і Володимир приймав у себе гостей з Галича: князь Мстислав зі своїм двором прибув до молодих повітати їх у їхній оселі. Знову пішли пири, бенкети, які тягнулися таксамо з два тижні.

А коли "медовий" місяць проминув, Данило й Марія випровадили своїх родичів: князя Мстислава до Галича, а княгиню Анну, матір Данилову, до Сянока, де вона вступила в жіночий монастир.

(Докінчення буде)

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Наближається ВЕСНА!

ЯК ПОТЕПЛІЄ, ТО ПЕРЕДАЙТЕ АБО ПЕРЕШЛІТЬ ВАШЕ ФУТРО НА ПЕРЕХОВАННЯ АБО ДО ПЕРЕРІБКИ ДО НАШОЇ ФІРМИ
СОВІСНА ОБСЛУГА
ІВАН КРИВКО, власник.
WESTERN FURRIERS
10450 Jasper Ave., Phone 28965, Edmonton

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Василь Середа, B.Sc.

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковáною оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіяťики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або **10310 - 101 St., Phone 22645**

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

ЕДМОНТОН, Алта.: З похорону бл. п. Андрія Рудницького 25.00
ВІННІПЕГ, Ман.: З похорону бл. п. Марії Сміхури 23.05
ІННІСФРІ, Алта.: З похорону бл. п. Петра Глуся 22.25
ЧЕРГИЛ, Алта.: З похорону бл. п. М. Токарика 16.00
ІННІСФРІ, Алта.: З похорону бл. п. Олекси Дулиби 12.00
ДЕРВЕНТ, Алта.: З 40-річчя подружжя п-ва Теодора і Марії Ґулаєць 10.50
ЕЛФІНСТОН, Ман.: З похорону бл. п. Павла Диця 10.00
ВЕГРЕВИЛ, Алта.: З похорону бл. п. Параскевії Гаврилюк 10.00
КАЛҐАРІ, Алта.: З гостини для Всч. о. Ю. Ковальського 7.50
ПІВДЕННИЙ ЕДМОНТОН, Алта.: З свяченого з парохії св. Василія Великого 6.00
ВИЛЬНА, Алта.: З похорону бл. п. Романа Пилипи 5.00
ТРАНСКОНА, Ман.: Василь Маґіс 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З поминок по бл. п. Катерині Чехніта 5.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З дівич-вечора для Олесі Сацьків 5.00
РОССІНҐТОН, Алта.: З поминок для померлих з родини Михайла й Олени Гобляк 3.00
ЕДМОНТОН: В. Шиманський 1.50
РІДЖАЙНА, Саск.: Ів. Федорович 1.00
ТВЕЙ, Саск.: Василь Стецюк 1.00
ВЕРНОН, Б.К.: Василь Паук 1.00
ЕДМОНТОН: Василь Жук 1.00
ЕДМОНТОН: Василь Федьо 1.00
ПЕРІВЕЙЛ, Алта.: Мих. Панилик 1.00
РАМА, Саск.: Всч. о. О. Пасічняк 0.75
ЕДМОНТОН: В. Янда 0.50
МЕЛОЙ, Алта.: Кость Тхір 0.50

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

ВИДАВНИЦТВО "У.В."

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє канадійських українців про те, що **кожного четверга від год. 9.30 до 10. вечора** передає свою півгодинну радіопрограму з хвиль CKUA в Едмонтоні.

В четвер 13. травня ц.р. на цій програмі виступить мішаний хор церкви св. Василія Великого в Південному Едмонтоні під управою п. В. Курила. Програму спонзорують організації Католицької Акції: БУК, ЛУКЖ та УКЮ місцевої парохії. Слово до слухачів скаже учитель Микола Слобода.

Про ці передачі памятайте самі і повідомляйте своїх приятелів та знайомих. Ласкаві грошеві жертви на українську програму просимо пересилати на адресу:

Ukrainian Radio Committee, 10967 - 97th Street, Edmonton, Alta.

УПРАВА ЦЕНТРАЛІ.

Залізна крамниця
НА ПРОДАЖ

Великий (36 x 104) модерний будинок в дуже добрім стані, в газом і водою. Гарне місто в багатій фармерській околиці недалеко Едмонтону. Цей склеп залізних товарів (Гардвер Стор) заснований кільканадцять літ тому й має дуже добрий бизнес. З причини недуги власник продає все — будинок, товар та урядження, лиш за $37,000. Хто не має настільки готівки, може купити лише товар та урядження за $15,000 і рентувати будинок по $150 місячно. По дальші інформації вдавайтесь до:

JOHN ESAIW AGENCY

Magee Bldg. – 10120 - 100 A Street – Edmonton
PHONE 27218

УВАГА, ПАРОХІЯНИ НОРТ СТАР І ОКОЛИЦІ!

В четвер 3. червня ц.р. відбудеться празник у церкві Вознесення в Норт Стар, получений з "Днем Піонера". На ці торжества прибудуть з Едмонтону Всч. отці Р. Левицький і Д. Грещук. До участи запрошуємо всіх українців з Норт Стар та його околиць.

о. П. Мойсюк, парох.

Приклад гідний наслідування

Станиця УСХС в Едмонтоні одержала з Мирнам $46.00 як збірку жертв для хворих, вдів і сиріт в Европі. На цю квоту зложили жертви такі громадяни Мирнам: $10.00 В. Лопатнюк; $5.00 П. Кіндратчук; $3.00 В. Топольницький; $2.50 Мих. Кавич; по $2.00 Д. Холод, Метрунець і Долинський; по $1.00 В. Чорний, М. Гоян, Д. Дроник, Ю. Гунька, К. Новалковський, О. Одинський, Д. Яцій, П. Юзвишин, М. Беднарський, С. Миськів, Т. Юзвишин, М. Фрик, М. Юзвишин, М. Кулий, Ів. Романчук, І. Сацьків, С. Паюк, А. Іваночко, С. Шпичко, Ів. Юзвишин, П. Гуцал; М. Дмитришин 0.50. Збіркою зайнявся п. Мих. Кавич.

Станиця УСХС щиро дякує жертводавцям за щедрі датки і збірщикові п. Михайлові Кавичеві, що не жалів часу і труду на це благородне діло.

Управа Станиці УСХС в Едмонтоні.

Повторення вистави "Тріюмф прокурора Дальського"

Сенсаційну виставу драми Костя Гупала "Тріюмф прокурора Дальського", що пройшла з таким великим успіхом на сцені УНДому в Едмонтоні 25. 4. ц.р., повторить Драматичний Гурток СУМ в тій самій залі в неділю 16. 5. ц.р. Не прогавте нагоди і прибудьте конче на цю виставу, яка йшла у Львові в рр. 1941-43 у виповненій вщерть залі Великого Театру кількадесять разів!

КЕЛЬНЕРИ ПИВАРЕНЬ СТРАЙКУЮТЬ ДАЛІ

До 120-ьох кельнерів пиварень і готелів у Медисин Гет, які страйкують уже 10 тижнів, долучилися також 234 кельнери в Калґарах та в Летбридж і до 800 кельнерів в Едмонтоні. До кельнерів мають долучитися також інші готелеві працівники. Є загроза загальнопровінціяльного страйку кельнерів в Алберті, тому що по інших містах провінції між готелевими працівниками є голоси за приступленням до страйку. Кельнери домагаються більшої платні та кращих умовин праці.

ЧЕРЕЗ ПІЗНУ ВЕСНУ МЕНШЕ СІЯТИМУТЬ ЗБІЖЖЯ

Хліборобські фахівці припускають, що цього року фармері сіятимуть менше збіжжя, як звичайно. Причиною цього є частинно недостача збуту на минулорічне збіжжя, а ще більше спізнена весна.

ОСНОВНА ЦІНА НА ЗБІЖЖЯ З 1954-1955 р.

Міністер торгівлі і промислу С. Д. Гав заявив, що основна ціна на збіжжя зі збору 1954-1955 р. буде проголошена щойно в половині липня ц.р.

ЧОМУ ПОЛЬ РЕЙНО ПЕРЕРВАВ ЗАСІДАННЯ

76-літній Поль Рейно, віцепремієр Франції, перервав минулої суботи засідання ради міністрів, на якій головував, за явивши, що саме дістав вістку, що його дружина повила здорового 10-фунтового сина. Він одружився вдруге зараз після світової війни з своєю секретаркою, яка має тепер 40 років. Це вже третя їхня дитина.

ПОТРІБНА

совісна дівчина або жінка до помочі в хатній праці. Зголошуйтесь до:

ТЕЛ.: 86805

1947 ПОНТІАК СЕДЕН

продає в добрім стані власник. Телефонуйте 38664 або зайдіть до:

10512 - 77 AVENUE Edmonton, Alberta

Д-р ПЕТРО СТАРКО **Д-р ЙОСИФ СТАРКО**
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи

230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)

1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Starko Agency

КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.

NICK STARKO
управитель.

Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street,
EDMONTON, ALBERTA

НА ПРОДАЖ: ФАРМИ І РЕНЧІ; ДОМИ ТА РУМІНҐ-ГАВЗИ, БИЗНЕСИ І ПОСІЛОСТІ В МІСТАХ

Маємо на продаж: ренч поверх 1,300 акрів лише по $10 за акер готівкою. Фарми різної величини від $25.00 до $60.00 за акер. Деякі з них мають добрі будинки, електрику, телефон, добрі дороги, близько школи та міста. За інформаціями звертайтесь до:

COLLISON REAL ESTATE
Box 839 — Lloydminster, Sask.

Маємо 35-літній досвід серед фармерів цього дистрикту.

Відновіть свою передплату!

На продаж

8-кімнатний дім з бейсментом та 5 акрів молодого саду в дуже гарному положенні міста Келовни, віддалений всього на 1 милю від центру міста. Низька такса, дім новий з усіми вигодами (вода, електрика, повна каналізація). Добрі умови купна. Ціна $14,000. Готівка і сплати на дуже догідних умовинах. Адреса:

MR. PETER WASYLUK
General Delivery, Kelowna, B.C.

КОРИСТАЙТЕ З ВИСОКИХ ЦІН ЗА ЯЙЦЯ ВОСЕНИ І КУПУЙТЕ ТЕПЕР СИЛЬНІ ТА ПОВНІ ЖИТТЯ КУРЯТКА

РОП-і одобрені курчата ПРИНҐЛІЯ, які є високої вартости, можна тепер замовити для скорої висилки!

ПРИНҐЛІЙ МАЄ ТАКОЖ ОДОБРЕНІ В.В.В. ІНДИЧАТА, ГУСЯТА ТА КАЧЕНЯТА.

Пишіть, телефонуйте або зайдіть особисто до:

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
CALGARY, SOUTH EDMONTON, EDMONTON and CHILLIWACK

НИРКА МУСИТЬ УСУНУТИ НАДМІР КВАСІВ

ПОМОЖІТЬ НИРКАМ ПРОМИТИ ОТРУТНІ РЕЧОВИНИ

Коли розлад у праці нирок позволяє отрутним речовинам залишатись у вашій КРОВІ, він може спричинити:

УМУЧЕННЯ
БІЛЬ КРИЖЕЙ
РЕВМАТИЧНІ БОЛІ
БОЛІ В НОЗІ
ВТРАТУ ЕНЕРГІЇ
ВСТАВАННЯ ВНОЧІ
ОПУХИ Й НАБРЯКАННЯ під ОЧИМА
БОЛІ ГОЛОВИ І ЗАПАМОРОЧЕННЯ
ЧАСТІ або РІДКІ БОЛІ й ПЕЧЕННЯ

Часом вони показують, що є щось недобре з ВАШИМИ НИРКАМИ або МІХУРОМ

НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ . . . .

Замовте сьогодні спонукуючий СЕЧОГІННИЙ

ELIK'S KIDNEY TONIC

якого вживають понад 40 років. Він дає щасливе заспокоєння і поможе НИРКАМ промити трійливі речовини з вашої КРОВИ.

Ціна — — — — — — $1.75
На поштову оплату — .25

Дістаньте від свого аптикаря або замовте просто від:

ELIK'S DRUG STORE, Dept. UV
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta. Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою

Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall. Ste. 3, Vegreville

Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

ДМИТРО ТХІР
окуліст - оптометрист
214 Northgate Bldg., Ph. 41988
10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі. Припасовує окуляри

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По ближчі інформації вдавайтесь до:

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ЗА РІЗНИМИ АСЕКУРАЦІЯМИ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО

ВАСИЛЯ ТОМИНА

МАЄМО ОСЬ ТАКІ АСЕКУРАЦІЇ:
1) шпиталь і операції,
2) асекурація на життя,
3) асекурація від вогню та автових випадків.

Пишіть або телефонуйте:

WILLIAM TOMYN
5517 - 111 Ave., Edmonton, Alta.
Phone 74455

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже умірковaна. Приймаємо замовлення поштою. **Велика** випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже умірковaній ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС

ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.

Амвросій Головач, управитель.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою **Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Bishop & Blackstock.**
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg. Edmonton, Alta. Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31686
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Я. МЕГАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) **Тел. 24848**

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82680

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 37670

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82850
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892589

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)

ЩИРА ОБСЛУГА ТА ПОРАДА ДЛЯ КРАЩОГО ЗДОРОВЯ.

Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

Carl Tomlinson Electric Ltd.

ЕЛЕКТРИЧНИЙ КОНТРАКТОР

Наша спеціяльність — електричні проводи в будинках

10225 - 99 Street — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Сивик Блак)

Телефони: 24331, 21570, 783136, 72906

Звертайтеся до нас мовами: українською, польською, чеською, німецькою та всіми іншими.

Вставляємо електричні проводи в церквах та в більших будинках.

ОЦІНКА БЕЗПЛАТНА.

Шукаєте за ПРИХОДОМ в Едмонтоні?

Наш відділ має багато добрих домів у найліпшій дільниці Едмонтону — **ПОДВІЙНИХ,** вгорі і внизу, або один побіч одного, фамілійні доми з мешкальними **СВІТАМИ** — всі в цінах, "одобрених Мелтоном".

Годсонбейська Резерва, Роял Елек, Оливер Школа і Катідрал — оце дистрикти, в яких ми спеціялізуємося. Оферуємо на продаж усе, від домів у ціні від $5,000 вгору з $1,000 "давн пеймент" до апартаментних блоків за $50,000. За чемною услугою і досвідченою порадою в справі домів у тих дільницях "Покличте Свого Чоловіка" **ПАВЛА ВАТАМАНЮКА** у

MELTON'S
Hudson's Bay Reserve Branch
11233A Jasper Ave., Edmonton
Ph.: 41233 - 41255; Res.: 72996
"The Downtown Location"